叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 女童子军：她们的工作、方式和游戏(girl Scouts Their Works, Ways And Plays) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

女童子军：她们的工作、方式和游戏(Girl Scouts Their Works, Ways and Plays)

[gɜːrl] [skaʊts]
GIRL **SCOUTS**
女孩 侦察兵

女童子军

[ðer; ðər] [wɜːrks] , [weɪz] [ænd; ənd] [pleɪz]
THEIR **WORKS** **,** **WAYS** **and** **PLAYS**
他们的 作品 , 方式 和 演出

他们的作品、方式和戏剧

" [biː; bi] [prɪ'perd]
" **Be** **Prepared**
" 是 准备

做好准备

" [gɜːrl] [skaʊts]
" **GIRL** **SCOUTS**
" 女孩 侦察兵

女童子军

[ɪn'kɔːrpəreɪtɪd]
Incorporated
公司

公司

['næʃ(ə)nəl] ['hedkwɔːrtərz]
NATIONAL **HEADQUARTERS**
国家的 总部

国家总部

- ['leksɪŋtən] ['ævənuː]
189 **Lexington** **Avenue**
- 列克星敦 大街

列克星顿大道189号

[nuː] [jɔːk] ['sɪti]
New **York** **City**
新的 约克 城市

纽约市

['sɪriːz] [noʊ] . [faɪv]
Series **No** **.** **5**
系列 不 . 5

系列第5期

[gɜːrl] [skaʊts]
GIRL **SCOUTS**
女孩 侦察兵

女童子军

['mɑːtoʊ]
MOTTO
座右铭

座右铭

" [biː; bi] [prɪˈperd]
" Be Prepared
" 是 准备

做好准备

" ['sloʊgən]
" SLOGAN
" 口号

“口号

" [duː][ə; eɪ] [gʊd] [tɜːrn] ['deɪli]
" Do A Good Turn Daily
" 做 一个 好的 转动 日常的

每天做一件好事

" ['prɑːmɪs]
" PROMISE
" 承诺

“承诺

[ɑːn][maɪ] ['ɑːnər] , [aɪ] [wɪl] [traɪ] :
On My Honor , I Will Try :
在 我的 荣誉 , 我 将要 尝试 :

我以我的荣誉起誓，我将尽力而为：

[tuː; tə][duː][maɪ]['duːti][tuː; tə][gɑːd][ænd; ənd][tuː; tə][maɪ] ['kʌntri]
To do my duty to God and to my Country
到 做 我的 责任 到 上帝 和 到 我的 国家

履行我对上帝和祖国的义务

[tuː; tə][help] ['ʌðər] ['piːp(ə)l][æt; ət][ɔːl] [taɪmz]
To help other people at all times
到 帮助 其他 人们 在 全部 时代

时刻帮助他人

[tuː; tə] [əˈbeɪ] [ðə; ði] [skaʊt] [lɔːz]
To obey the Scout Laws
到 服从 这 侦察 法律

遵守童军守则

[lɔːz]
LAWS
法律

法律

[aɪ][ə; eɪ][gɜːrl] ['skaʊts] ['ɑːnər] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] ['trʌstɪd] .
I A Girl Scout's Honor is to be trusted .
我 一个 女孩 侦察兵的 荣誉 是 到 是 可信 .

爱荷华州女童子军的荣誉值得信赖。

[iː][ə; eɪ][gɜːrl] [skaʊt] [ɪz] ['lɔɪəl] .
II A Girl Scout is loyal .
二 一个 女孩 侦察 是 忠诚 .

二、女童子军忠诚。

[ˌaɪˈaɪˈaɪ][ə; eɪ][gɜːrl] ['skaʊts] ['duːti][ɪz][tuː; tə][biː; bi]['juːsf(ə)l][ænd; ənd][tuː; tə][help] ['ʌðər] .
III A Girl Scout's Duty is to be useful and to help others .
三、 一个 女孩 侦察兵的 责任 是 到 是 有用 和 到 帮助 其他的 .

三、女童军的职责是帮助他人，为他人做贡献。

[ˌaɪ 'viː][ə; eɪ][gɜːrl] [skaʊt] [ɪz][ə; eɪ] [frend] [tuː; tə][ɔːl] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['sɪstər][tuː; tə] ['evri] ['ʌðər] [gɜːrl] [skaʊt]

IV	**A**	**Girl**	**Scout**	**is**	**a**	**friend**	**to**	**all**	**,**	**and**	**a**	**sister**	**to**	**every**	**other**	**Girl**	**Scout**
第四	一个	女孩	侦察	是	一个	朋友	到	全部	,	和	一个	姐姐	到	每一个	其他	女孩	侦察

.

:

.

Ⅳ 女童军是所有人的朋友，也是其他所有女童军的姐妹。

[viː][ə; eɪ][gɜːrl] [skaʊt] [ɪz] ['kɜːrtiəs] .

V	**A**	**Girl**	**Scout**	**is**	**Courteous**	**.**
V	一个	女孩	侦察	是	有礼貌	.

弗吉尼亚州女童子军彬彬有礼。

['vaɪ, 'viː][ə; eɪ][gɜːrl] [skaʊt] [ɪz][ə; eɪ] [frend] [tuː; tə] ['ænɪmlz] .

VI	**A**	**Girl**	**Scout**	**is**	**a**	**friend**	**to**	**Animals**	**.**
六年级	一个	女孩	侦察	是	一个	朋友	到	动物	.

Ⅵ 女童子军是动物的朋友。

[ˌviːˌaɪ'aɪ][ə; eɪ][gɜːrl] [skaʊt] [əu'beiz]['ɔːrdərz] .

VII	**A**	**Girl**	**Scout**	**obeys**	**Orders**	**.**
七	一个	女孩	侦察	服从	订单	.

七、女童子军服从命令。

[ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ]

VIII
八

第八

[ə; eɪ][gɜːrl] [skaʊt] [ɪz] ['tʃɪrf(ə)l] .

A	**Girl**	**Scout**	**is**	**Cheerful**	**.**
一个	女孩	侦察	是	快乐	.

女童子军很开朗。

[ˌaɪ'ɛks][ə; eɪ][gɜːrl] [skaʊt] [ɪz] ['θrɪfti] .

IX	**A**	**Girl**	**Scout**	**is**	**Thrifty**	**.**
第九章	一个	女孩	侦察	是	节俭	.

Ⅸ 女童子军很节俭。

[eks][ə; eɪ][gɜːrl] [skaʊt] [ɪz] [kliːn] [ɪn] [θɔːt] , [wɜːrd][ænd; ənd] [diːd] .

X	**A**	**Girl**	**Scout**	**is**	**Clean**	**in**	**Thought**	**,**	**Word**	**and**	**Deed**	**.**
X	一个	女孩	侦察	是	干净的	在	想法	,	单词	和	契据	.

XA 女童军在思想、言语和行为上都应纯洁无瑕。

[[ˌpiː 'dʒiː][wʌn]]

[	**Pg**	**1**	**]**
[	页	1	]

[第1页]

[gɜːrl] [skaʊts]

GIRL	**SCOUTS**
女孩	侦察兵

女童子军

[ðer; ðər][wɜːrks] , [weɪz] [ænd; ənd] [pleɪz]

Their	**Works**	**,**	**Ways**	**and**	**Plays**
他们的	作品	,	方式	和	演出

他们的作品、方式和戏剧

[ðə; ði][gɜːrl] [skaʊts] , [ə; eɪ]['næʃ(ə)nəl][ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n] ,

The	**Girl**	**Scouts**	**,**	**a**	**National**	**organization**	**,**
这	女孩	童子军	,	一个	国家的	组织	,

美国女童子军，一个全国性组织，

[ɪz]['oʊpən][tu:; tə]['eni][gɜ:rl] [hu:] [iks'presiz] [hɜ:r; hər][dɪ'zaɪər][tu:; tə][dʒɔɪn][ænd; ənd][ˌvɑ:lən'terəli][ək'septs]
is open to any girl who expresses her desire to join and voluntarily accepts
是 打开 到 任何 女孩 WHO 表达 她 欲望 到 加入 和 自愿 接受
[ðə; ði]['prɑ:mɪs][ænd; ənd][ðə; ði] [lɔ:z] .
the Promise and the Laws .
这 承诺 和 这 法律 .

任何表达加入意愿并自愿接受誓言和规则的女孩都可以加入。

[ðə; ði]['ɑ:bdʒekt][ʌv; əv][ðə; ði][gɜ:rl][skaʊts][ɪz][tu:; tə] [brɪŋ] [tu:; tə][ɔ:l]['gɝ:lz][ðə; ði][ˌɑ:pər'tu:nəti][fɔ:r; fər]
The object of the Girl Scouts is to bring to all girls the opportunity for
这 目的 的 这 女孩 童子军 是 到 带来 到 全部 女孩们 这 机会 为了
[gru:p] [ɪk'spɪriəns] ,
group experience ,
团体 经验 ,

女童子军的宗旨是为所有女孩提供团体体验的机会。

['aʊtdɔ:r] [laɪf] , [ænd; ənd][tu:; tə] [lɜ:rn] [θru:] [wɜ:rk] , [bʌt; bət] [mɔ:r] [baɪ] [pleɪ] , [tu:; tə] [sɜ:rv] [ðer; ðər]
outdoor life , and to learn through work , but more by play , to serve their
户外的 生活 , 和 到 学习 通过 工作 , 但 更多的 经过 玩 , 到 服务 他们的
[kə'mju:nəti] .
community .
社区 .

户外生活，并通过工作学习，但更多的是通过玩耍学习，为社区服务。

['pætərnd] ['æftər][ðə; ði][gɜ:rl] [gaɪdz] [ʌv; əv] ['ɪŋgləndˌ] , [ðə; ði]['sɪstər][ˌɔ:rgənə'zeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [bɔɪ]
Patterned after the Girl Guides of England , the sister organization of the Boy
图案 后 这 女孩 指南 的 英格兰 , 这 姐姐 组织 的 这 男生
[skaʊts] ,
Scouts ,
童子军 ,

效仿英国女童军（男童军的姊妹组织）的模式，

[ðə; ði][gɜ:rl] [skaʊts] [hæz; həz] [dɪ'veləpt] [ə; eɪ] ['meθəd] [ʌv; əv][self] - ['gʌvərnmənt] [ænd; ənd][ə; eɪ]
the Girl Scouts has developed a method of self - government and a
这 女孩 童子军 有 发达 一个 方法 的 自己 - 政府 和 一个
[və'raɪəti][ʌv; əv] [æk'tɪvətiz] [ðæt] [ə'pɪr] [tu:; tə][bi:; bi] [wel] ['su:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði][dɪ'zaɪɝz][ʌv; əv][ðə; ði]
variety of activities that appear to be well suited to the desires of the
种类 的 活动 那 出现 到 是 出色地 适合 到 这 欲望 的 这
['gɝ:lz][æz; əz][ðə; ði] - ,
girls as the 60 ,
女孩们 作为 这 - ,

女童子军已经发展出一套自治方法和各种各样的活动，这些似乎非常适合60岁女孩的愿望。

- ['redʒɪstərd] [skaʊts] [ænd; ənd][ðə; ði][faɪv] , - [nu:] ['æplikənts] [i:tʃ] [mʌnθ] ['testɪfaɪ] .
000 registered Scouts and the 5 , 000 new applicants each month testify .
- 挂号的 童子军 和 这 5 , - 新的 申请人 每个 月 作证 .

000名注册童军和每月5000名新申请者可以证明这一点。

[æk'tɪvətiz]
Activities
活动

活动

[ðə; ði] [æk'tɪvətiz] [ʌv; əv][ðə; ði][gɜ:rl] [skaʊts] [meɪ] [bi:; bi] [gru:pt] ['ʌndər] [faɪv] ['hediŋs] [ˌkɔ:rə'spɑ:ndɪŋ]
The activities of the Girl Scouts may be grouped under five headings corresponding
这 活动 的 这 女孩 童子军 可能 是 分组 在下面 五 标题 相应的
[tu:; tə][faɪv] ['feɪzɪz] [ʌv; əv] ['wɪmənz] [laɪf] [tə'deɪ] :
to five phases of women's life today :
到 五 阶段 的 女性的 生活 今天 :

女童子军的活动可以分为五大类，分别对应当今女性生活的五个阶段：

[aɪ] . [ðə; ði] [hoʊm] - ['meɪkər] .

I	.	The	Home	-	maker	.
我	.	这	家	-	制造商	.

一、家庭主妇。

[iː] .

II	.
二	.

二、

[ðə; ði][prə'duːsər] .

The	Producer	.
这	制作人	.

制片人。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

III	.
三、	.

三、

[ðə; ði][kən'suːmər] .

The	Consumer	.
这	消费者	.

消费者。

[ˌaɪ 'viː] .

IV	.
第四	.

四、

[ðə; ði] ['sɪtɪzn] .

The	Citizen	.
这	公民	.

公民。

[viː] . [ðə; ði]['hjuːmən] ['biːɪŋ] .

V	.	The	Human	Being	.
V	.	这	人类	存在	.

五、人。

[aɪ] . ['wʊmənz] [moʊst] ['eɪnʃənt] [wei] [ʌv; əv] ['sɜːrvɪs] — [ðə; ði][hoʊm] - ['meɪkər] , [ðə; ði] [nɜːrs] , [ænd; ənd]

I	.	Woman's	most	ancient	way	of	service	—	the	home	-	maker	,	the	nurse	,	and
我	.	女性的	最多	古老的	方式	的	服务	—	这	家	-	制造商	,	这	护士	,	和

[ðə; ði] ['mʌðər] .

the	mother	.
这	母亲	.

一、女性最古老的服务方式——家庭主妇、护士和母亲。

[ðə; ði]['proʊgræm] [prə'vaidz] [ɪn'sentɪvz] [fɔːr; fər] ['præktɪsɪŋ] ['wʊmənz] [wɜːrld] - [oʊld][aːts][baɪ][ri'kwaiərɪŋ]

The	program	provides	incentives	for	practicing	woman's	world	-	old	arts	by	requiring
这	程序	提供	激励措施	为了	练习	女性的	世界	-	老的	艺术	经过	需要

[æn; ən] [ˌelɪ'mentri] [prə'fɪʃ(ə)nsi] [ɪn] ['kʊkɪŋ] ,

an	elementary	proficiency	in	cooking	,
一个	初级	熟练程度	在	烹饪	,

该计划通过要求参与者具备基本的烹饪技能，来鼓励她们从事女性古老的技艺。

['haʊskiːpɪŋ] , [fɜːrst][eɪd] ,

housekeeping	,	first	aid	,
家政	,	第一的	援助	,

家政服务、急救

[ænd; ənd][ðə; ði] [ruːlz] [ʌv; əv] ['helθf(ə)l] ['lɪvɪŋ] [fɔːr; fər] ['eni] [gɜːrl] [skaʊt] ['pæsɪŋ] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði]

and	the	rules	of	healthful	living	for	any	Girl	Scout	passing	beyond	the
和	这	规则	的	健康的	活的	为了	任何	女孩	侦察	通过	超过	这

['tendərfʊt] [steɪdʒ] .

Tenderfoot	stage	.
嫩脚	阶段	.

以及所有晋升到初级阶段的女童军的健康生活规则。

[ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔːrti] [ɑːd] ['sʌbdʒekts][fɔːr; fər] [wɪtʃ] [prə'fɪʃ(ə)nsi] ['bædʒɪz] [ɑːr; ər]['gɪv(ə)n] ,

Of	the	forty	odd	subjects	for	which	Proficiency	Badges	are	given	,
的	这	四十	奇怪的	主题	为了	哪个	熟练程度	徽章	是	给定	,

在颁发技能徽章的四十多个科目中，

[mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn] - [fɔːrθ] [ɑːr; ər][ɪn]['sʌbdʒekts][də'rektli; daɪ'rektli] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːrvɪsɪz]

more	than	one	-	fourth	are	in	subjects	directly	related	to	the	services
更多的	比	一	-	第四	是	在	主题	直接地	有关的	到	这	服务

[ʌv; əv] ['wʊmən] [ɪn] [ðə; ði] [hoʊm] ,

of	woman	in	the	home	,
的	女士	在	这	家	,

超过四分之一的题目与女性在家中的服务直接相关。

[æz; əz] ['mʌðər] , [nɜːrs] [ɔːr] ['hoʊmˌkiːpər] .

as	mother	,	nurse	or	homekeeper	.
作为	母亲	,	护士	或者	管家	.

作为母亲、护士或家庭主妇。

['ɪntuː] [ðɪs] [wɜːrk][soʊ]['ɔːf(ə)n] [dɪs'teɪstf(ə)l] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz]['sɑːlətəri][ɪz] [brɔːt] [ðə; ði] [sens] [ʌv; əv]

Into	this	work	so	often	distasteful	because	solitary	is	brought	the	sense	of
进入	这	工作	所以	经常	令人厌恶的	因为	孤	是	带来	这	感觉	的

['kɑːmrædʃɪp] .

comradeship	.
同志情谊	.

这项工作常常令人反感，因为孤独使人感到厌恶，但同时也带来了同志情谊。

[ðɪs] [ɪz][ɪ'fɛktəd, ɪ'fɛktɪd, 'iːfɛktəd, 'iːfɛktɪd]['pɑːrtli][baɪ] ['hævɪŋ] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði]['æktʃuəl] ['treɪnɪŋ] [dʌn] [ɪn]

This	is	effected	partly	by	having	much	of	the	actual	training	done	in
这	是	受影响	部分	经过	拥有	很多	的	这	实际的	训练	完毕	在

[gruːps] .

groups	.
团体	.

部分原因是由于很多实际训练都是以小组形式进行的。

[ə'nʌðər] ['elɪmənt] [ɪz][ðə; ði]['pʌblɪk] [ˌrekəg'nɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [rɪ'wɔːrdɪŋ] [ʌv; əv] [skɪl] [ɪn] [ðɪs] ,

Another	element	is	the	public	recognition	,	and	rewarding	of	skill	in	this	,
其他	元素	是	这	民众	认出	,	和	有回报	的	技能	在	这	,

另一个因素是公众对这方面技能的认可和奖励。

['wʊmənz] [moʊst] [ˌelɪ'mentri] ['sɜːrvɪs] [tuː; tə][ðə; ði][wɜːrld] , ['juːʒuəli; 'juːʒəli]['teɪkən][fɔːr; fər]['græntɪd]

woman's	most	elementary	service	to	the	world	,	usually	taken	for	granted
女性的	最多	初级	服务	到	这	世界	,	通常	已采取	为了	的确

[ænd; ənd] [ɪg'nɔːrd] .

and	ignored	.
和	忽略	.

女性对世界最基本的贡献，通常被认为是理所当然的，却往往被忽视。

[[ˌpiː 'dʒiː][ˌtuː'tuː]]

[	Pg	2	]
[	页	2	]

[ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv] [pleɪ] [ɪn'fjoəʊzd]['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪmplɪst] [ænd; ənd][moʊst] [ˌrepə'tɪʃəs] [ʌv; əv] ['haʊshoʊld]
The **spirit** **of** **play** **infused** **into** **the** **simplest** **and** **most** **repetitious** **of** **household**
这 精神 的 玩 注入 进入 这 最简单的 和 最多 重复的 的 家庭
['tæsks] ['bæniʃiz] ['drʌdʒəri] .
tasks **banishes** **drudgery** **.**
任务 驱逐 苦役 .

将玩乐的精神融入最简单、最重复的家务劳动中，就能消除枯燥乏味。

" [gɪv] [ˌju: 'es] , [oʊ] [gɪv] [ˌju: 'es] , " [sez] [kɑ:'lail] , " [ə; eɪ][mæn] [hu:] [sɪŋz] [æt; ət][hɪz; ɪz][wɜ:rk] .
" **Give** **us** **,** **oh** **give** **us** **,** **"** **says** **Carlyle** **,** **"** **a** **man** **who** **sings** **at** **his** **work** **.**
" 给 我们 , 哦 给 我们 , " 说道 凯雷集团 , " 一个 男人 WHO 唱歌 在 他的 工作 .

卡莱尔说："给我们一个在工作中唱歌的人吧。"

[hi:; hi] [wɪl] [du:] [mɔ:r] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [hi:; hi] [wɪl] [du:][ˌaɪ 'ti:] ['betər] , [hi:; hi] [wɪl] [ˌpɜ:rsə'vɪr]
He **will** **do** **more** **in** **the** **same** **time** **,** **he** **will** **do** **it** **better** **,** **he** **will** **persevere**
他 将要 做 更多的 在 这 相同的 时间 , 他 将要 做 它 更好的 , 他 将要 坚持不懈
[lɔ:ŋgər] .
longer **.**
更长 .

他会在同样的时间内完成更多的事情，他会做得更好，他会坚持更久。

['wʌndrəs] [ɪz][ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv] ['tʃɪrflnəs] ; [ˌɔ:ltə'geðər] [pæst] [ˌkɑ:mprɪ'henʃ(ə)n] [ɪts] ['paʊər]
Wondrous **is** **the** **strength** **of** **cheerfulness** **;** **altogether** **past** **comprehension** **its** **power**
奇妙的 是 这 力量 的 愉悦 ; 共 过去的 理解 它是 力量
[ʌv; əv] [ɪn'dʊrəns] .
of **endurance** **.**
的 耐力 .

乐观的力量令人惊叹；它的忍耐力更是超乎想象。

" [i:] .
" **II** **.**
" 二 .

"二、

['wʊmən] , [ðə; ði][prə'du:sər] .
Woman **,** **the** **producer** **.**
女士 , 这 制作人 .

女人，制片人。

['handi:ˌkræfts][ʌv; əv] ['meni] ['sɔrts] ['entər]['ɪntu:][ðə; ði]['proʊgræm][ʌv; əv][ðə; ði][gɜ:rl] [skaʊts] .
Handicrafts **of** **many** **sorts** **enter** **into** **the** **program** **of** **the** **Girl** **Scouts** **.**
手工艺品 的 许多 排序 进入 进入 这 程序 的 这 女孩 童子军 .

女童子军的活动内容涵盖了各种各样的手工艺品。

[ɪn] ['kæmpɪŋ] ['gɜ:lz][mʌst; məst] [noʊ] [haʊ] [tu:; tə][set] [ʌp] [tents] , [bɪld] [li:n] - [ti: oʊ ɛs] , [ænd; ənd]
In **camping** **girls** **must** **know** **how** **to** **set** **up** **tents** **,** **build** **lean** **-** **tos** **,** **and**
在 野营 女孩们 必须 知道 如何 到 放 向上 帐篷 , 建造 倾斜 - 到 , 和
[kən'strʌkt] ['faɪər] - ['pleɪsɪz] .
construct **fire** **-** **places** **.**
构造 火 - 地方 .

在露营中，女孩们必须知道如何搭帐篷、搭建简易棚和生火。

[ðeɪ] [mʌst; məst]['ɔ:lsoʊ] [noʊ] [haʊ] [tu:; tə] [meɪk] [nɑ:ts] [ʌv; əv] ['veriəs] ['sɔrts] [tu:; tə][ju:z][fɔ:r; fər]
They **must** **also** **know** **how** **to** **make** **knots** **of** **various** **sorts** **to** **use** **for**
他们 必须 还 知道 如何 到 制作 绳结 的 各种各样的 排序 到 使用 为了
['bændidʒ] ,
bandages **,**
绷带 ,

他们还必须知道如何打各种结来制作绷带。

['taɪɪŋ] ['pɑ:rslz] , ['hɪtʃɪŋ] , [ænd; ənd][soʊ] [fɔ:rθ] .

tying	parcels	,	hitching	,	and	so	forth	.
捆绑	包裹	,	搭便车	,	和	所以	前进	.

捆扎包裹、拴马等等。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [prə'dʌktɪv] [ˌɑ:kjə'peɪʃənz] [ɪn] [wɪtʃ] [prə'fɪʃ(ə)nsi] ['bædʒɪz] [ɑ:r; ər] [ə'wɔrdɪd] [ɑ:r; ər] [bi:] -

Among	the	productive	occupations	in	which	Proficiency	Badges	are	awarded	are	bee	-
之中	这	生产力	职业	在	哪个	熟练程度	徽章	是	获奖	是	蜜蜂	-

['ki:pɪŋ] , ['deriɪŋ] [ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl] ['fɑ:rmɪŋ] ,

keeping	,	dairying	and	general	farming	,
保持	,	乳制品	和	一般的	农业	,

获得技能徽章的生产性职业包括养蜂、奶牛养殖和一般农业。

['gɑ:rdnɪŋ] , ['wi:vɪŋ] [ænd; ənd] ['ni:d(ə)lwɜ:rk] .

gardening	,	weaving	and	needlework	.
园艺	,	编织	和	针线活	.

园艺、编织和针线活。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

III	.
三、	.

三、

['wʊmən] , [ðə; ði][kən'su:mər] .

Woman	,	the	consumer	.
女士	,	这	消费者	.

女性，消费者。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [fitʃər] [ɪn]['mɑ:dərn][ˌi:kə'nɑ:mɪks] [wɪtʃ] [ɪz]['oʊnli] [bɪ'gɪnɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi]

One	of	the	features	in	modern	economics	which	is	only	beginning	to	be
一	的	这	特征	在	现代的	经济学	哪个	是	仅有的	开始	到	是

['rekəgnaɪzd] [ɪz][ðə; ði][fækt] [ðæt] ['wɪmɪn] [fɔ:rm][ðə; ði] [kən'su:mɪŋ] ['pʌblɪk] .

recognized	is	the	fact	that	women	form	the	consuming	public	.
认可	是	这	事实	那	女性	形式	这	消费	民众	.

现代经济学的一个特点是，女性构成了消费群体，而这一点才刚刚开始被人们认识到。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['veri] [fju:] ['pɝ:tʃəsəz, 'pɝ:tʃəsɪz] , ['i:v(ə)n][fɔ:r; fər][menz] [oʊn] [ju:z] ,

There	are	very	few	purchases	,	even	for	men's	own	use	,
那里	是	非常	很少	购买	,	甚至	为了	男士	自己的	使用	,

即使是男士自用的购买量也很少。

[wɪtʃ] ['wɪmɪn] [du:][nɑ:t][hæv; həv][ə; eɪ][hænd][ɪn] [sə'lɛktɪŋ] .

which	women	do	not	have	a	hand	in	selecting	.
哪个	女性	做	不是	有	一个	手	在	选择	.

女性在选择过程中没有发言权。

['præktɪkli] [ðə; ði][ɪn'taɪər]['bɜ:rd(ə)n][ʌv; əv] ['haʊshoʊld] ['baɪɪŋ] [ɪn][ɔ:l] [dɪ'pɑ:tmənts] [fɔ:lz][ɑ:n][ðə; ði]

Practically	the	entire	burden	of	household	buying	in	all	departments	falls	on	the
几乎	这	全部的	负担	的	家庭	购买	在	全部	部门	瀑布	在	这

['wʊmən] .

woman	.
女士	.

实际上，家庭所有部门的采购负担都落在了女性身上。

[ɪn] [fræns] [ðɪs] [hæz; həz] [lɔ:ŋ] [bɪn] ['rekəgnaɪzd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['wɪmɪn] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɪd(ə)l] ['klæsɪz]

In	France	this	has	long	been	recognized	and	the	women	of	the	middle	classes
在	法国	这	有	长的	到过	认可	和	这	女性	的	这	中间	课程

[ɑ:r; ər][ðə; ði] ['baɪɪŋ] ['pɑ:rtnərz][ænd; ənd] ['bʊkˌki:pɝ:z] [ɪn][ðer; ðər] ['hʌzbəndz] - ['bɪznəs] .

are	the	buying	partners	and	bookkeepers	in	their	husbands	'	business	.
是	这	购买	合作伙伴	和	簿记员	在	他们的	丈夫们	-	商业	.

在法国，这一点早已被人们所认识，中产阶级女性是丈夫企业中的采购伙伴和记账员。

[ɪn] [ə'merɪkə] [ðə; ði] [test] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [gʊd] ['hʌzbənd] [ɪz] [ðæt] [hi:; hi] [brɪŋz] [hoʊm] [hɪz; ɪz] [peɪ] ['envəloʊp]
In **America** **the** **test** **of** **a** **good** **husband** **is** **that** **he** **brings** **home** **his** **pay** **envelope**
在 美国 这 测试 的 一个 好的 丈夫 是 那 他 带来 家 他的 支付 信封
[ʌn'oʊpənd] ,
unopened **,**
未开封 ,

在美国，衡量一个丈夫好坏的标准是他把工资信封原封不动地带回家。

[ə; eɪ] ['tæsɪt] [ˌrekəg'nɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] ['mʌðər] [kən'troʊlz] ['spendɪŋ] .
a **tacit** **recognition** **that** **the** **mother** **controls** **spending** **.**
一个 默契 认出 那 这 母亲 控制 开支 .

这是一种默认的观念，即母亲掌控着支出。

[ðə; ði] [gɜ:rl] [skaʊts] [ɪn'kɜ:rɪdʒ] ['θrɪfti] ['hæbɪts] [ænd; ənd] ['lɜ:rnɪŋ] [ɪ'kɑ:nəmi] [ʌv; əv] ['baɪɪŋ] [ɪn] [ɔ:l]
The **Girl** **Scouts** **encourage** **thrifty** **habits** **and** **learning** **economy** **of** **buying** **in** **all**
这 女孩 童子军 鼓励 节俭 习惯 和 学习 经济 的 购买 在 全部
[ʌv; əv] [ɪts] [æk'tɪvətiz] .
of **its** **activities** **.**
的 它是 活动 .

女童子军在其所有活动中都鼓励节俭的习惯和节约的购物方式。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ten] [skaʊt] [lɔ:z] [ɪz] [ðæt] " [ə; eɪ] [gɜ:rl] [skaʊt] [ɪz] ['θrɪfti] .
One **of** **the** **ten** **Scout** **Laws** **is** **that** **"** **A** **Girl** **Scout** **is** **Thrifty** **.**
一 的 这 十 侦察 法律 是 那 " 一个 女孩 侦察 是 节俭 .

十条童军守则之一是"女童军要节俭"。

" [ˌaɪ 'vi:] .
" **IV** **.**
" 第四 .

"IV.

['wʊmən] , [ðə; ði] ['sɪtɪzn] .
Woman **,** **the** **citizen** **.**
女士 , 这 公民 .

女人，公民。

[ðə; ði] ['beɪsɪk] [ˌɔ:rgənə'zeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [gɜ:rl] [skaʊts] ['ɪntu:] [ðə; ði] [self] - ['gʌvərnɪŋ] ['ju:nɪt] [ʌv; əv] [ə; eɪ]
The **basic** **organization** **of** **the** **Girl** **Scouts** **into** **the** **self** **-** **governing** **unit** **of** **a**
这 基本的 组织 的 这 女孩 童子军 进入 这 自己 - 治理 单元 的 一个
[pə'troʊl] [ɪz] [ɪn] [ɪt'self] [æn; ən] ['eksələnt] [mi:nz] [ʌv; əv] [pə'lɪtɪk(ə)l] ['treɪnɪŋ] .
Patrol **is** **in** **itself** **an** **excellent** **means** **of** **political** **training** **.**
巡逻 是 在 本身 一个 出色的 方法 的 政治的 训练 .

女童子军以巡逻队为自治单位的基本组织形式本身就是一种极佳的政治训练方式。

[pə'troʊlz] [ænd; ənd] [tru:ps] [kən'dʌkt] [ðer; ðər] [oʊn] ['mi:tiŋz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [skaʊts] [lɜ:rn] [ðə; ði]
Patrols **and** **Troops** **conduct** **their** **own** **meetings** **and** **the** **Scouts** **learn** **the**
巡逻 和 军队 执行 他们的 自己的 会议 和 这 童子军 学习 这
['elɪmənts; 'eləmənts] [ʌv; əv] [ˌpɑ:rlə'mentri] [lɔ:] .
elements **of** **parliamentary** **law** **.**
元素 的 议会 法律 .

巡逻队和童子军小队自行召开会议，童子军们学习议会法的基本要素。

['wɜ:rkɪŋ] [tə'geðər] [ɪn] [gru:ps] [ðeɪ] ['ri:əlaɪz] [ðə; ði] [nə'sesəti] [fɔ:r; fər] [ˌdemə'krætɪk] [dɪ'sɪʒənz] .
Working **together** **in** **groups** **they** **realize** **the** **necessity** **for** **democratic** **decisions** **.**
在职的 一起 在 团体 他们 意识到 这 必要性 为了 民主 决策 .

他们通过小组合作，认识到民主决策的必要性。

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] [kʌm] [tu:; tə] [hæv; həv] [kə'mju:nəti] ['ɪntrəsts] [ʌv; əv] [æn; ən] [ɪm'pɜ:rsən(ə)l] [sɔ:rt] .
They **also** **come** **to** **have** **community** **interests** **of** **an** **impersonal** **sort** **.**
他们 还 来 到 有 社区 兴趣 的 一个 不具个人色彩 种类 .

他们也逐渐拥有了某种非个人化的社区利益。

[ðɪs] [ɪz][pər'hæps][ðə; ði] ['gretɪst] ['sɪŋg(ə)l][ˌkɑ:ntrɪ'bju:ʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [skaʊts] [tɔ:rd] [ðə; ði] ['treɪnɪŋ]

This	is	perhaps	the	greatest	single	contribution	of	the	Scouts	toward	the	training
这	是	也许	这	最	单身的	贡献	的	这	童子军	朝向	这	训练

[ʌv; əv]['gɜ˞:lz][fɔ:r; fər] ['sɪtɪzənʃɪp] .

of	girls	for	citizenship	.
的	女孩们	为了	国籍	.

这或许是童子军对培养女孩公民意识所做出的最伟大的贡献。

['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [pleɪ]

Little	boys	play
小的	男孩们	玩

小男孩们玩耍

[[ˌpi: 'dʒi:][θri:]]

[	Pg	3	]
[	页	3	]

[第3页]

[tə'geðər] [ænd; ənd][nɑ:t]['oʊnli] [pleɪ] [tə'geðər] , [bʌt; bət][wɪð; wɪθ][men][ænd; ənd] [bɔɪz] [ʌv; əv][ɔ:l]['eɪdʒɪz]

together	and	not	only	play	together	,	but	with	men	and	boys	of	all	ages
一起	和	不是	仅有的	玩	一起	,	但	和	男人	和	男孩们	的	全部	年龄

.

:

.

不仅一起玩耍，而且与各个年龄段的男人和男孩一起玩耍。

[ðə; ði] ['ɪntrəst] [ʌv; əv] ['beɪsbɔ:l] [ɪz][nɑ:t][kən'faɪnd] [tu:; tə]['eni][wʌn][eɪdʒ] .

The	interest	of	baseball	is	not	confined	to	any	one	age	.
这	兴趣	的	棒球	是	不是	受限	到	任何	一	年龄	.

棒球的魅力并不局限于某个年龄段。

[ðə; ði] [ru:lz] [ʌv; əv][ðə; ði] [geɪm] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [seɪm] [fɔ:r; fər][ɔ:l] ,

The	rules	of	the	game	are	the	same	for	all	,
这	规则	的	这	游戏	是	这	相同的	为了	全部	,

游戏规则对所有人都是一样的。

[ænd; ənd][ðə; ði] [smɔ:lɪst] ['bɔɪz] ['dʒʌdʒmənt][ɑ:n][ðə; ði] [skɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pleɪɜ˞z] [meɪ] [bi:; bi][æz; əz]

and	the	smallest	boy's	judgment	on	the	skill	of	the	players	may	be	as
和	这	最小	男孩们	判断	在	这	技能	的	这	玩家	可能	是	作为

['vælɪd][æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði]['oʊldɪst][fæn] .

valid	as	that	of	the	oldest	fan	.
有效的	作为	那	的	这	最老	扇子	.

最小的男孩对球员技术水平的判断，可能与最年长的球迷的判断一样有效。

['gɜ˞:lz][hæv; həv][hæd; həd][ɪn][ðə; ði][pæst][noʊ] [sʌtʃ] ['kɑ:mən] ['ɪntrəsts] .

Girls	have	had	in	the	past	no	such	common	interests	.
女孩们	有	有	在	这	过去的	不	这样的	常见的	兴趣	.

过去，女孩们并没有这样的共同兴趣。

[ðer; ðər] [geɪmz] [hæv; həv] [bɪn] ['i:ðər] ['sɑ:ləteri][ɔ:r][ɪn]['veri] [smɔ:l] [gru:ps] [ɪn] [æk'tɪvətiz] ['lɑ:rdʒli] [ʌv; əv]

Their	games	have	been	either	solitary	or	in	very	small	groups	in	activities	largely	of
他们的	游戏	有	到过	任何一个	孤	或者	在	非常	小的	团体	在	活动	很大程度上	的

[ə; eɪ]['pɜ:rsən(ə)l] ['kærəktər] .

a	personal	character	.
一个	个人的	特点	.

他们的游戏要么是独自进行的，要么是在非常小的群体中进行的，而且这些活动很大程度上是个人性质的。

[ɪf] ['wɪmɪn] [ɑ:r; ər][tu:; tə][bi:; bi][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv][ɪn]['mɑ:dərn][pə'lɪtɪk(ə)l][sə'saɪəti] ,

If	women	are	to	be	effective	in	modern	political	society	,
如果	女性	是	到	是	有效的	在	现代的	政治的	社会	,

如果女性要在现代政治社会中发挥有效作用，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv][frʌm; frəm]['veri] ['ɜːrliɪst] [juːθ] [grɪ'geriəs] ['ɪntrəsts] [ænd; ənd]
they **must** **have** **from** **very** **earliest** **youth** **gregarious** **interests** **and**
他们 必须 有 从 非常 最早 青年 群居 兴趣 和
[ˌɑːkjə'peɪʃənz] .
occupations **.**
职业 .

他们从小就一定有群居的兴趣和职业。

[viː] . ['wʊmən] , [ðə; ði]['hjuːmən] ['biːɪŋ] .
V **.** **Woman** **,** **the** **human** **being** **.**
V . 女士 , 这 人类 存在 .

五、女人，即人类。

[pə'lɪtɪk(ə)l] [ɪ'kɑːnəmi] [wʌz; wəz][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] " [ded] ['saɪəns] " [ænd; ənd]
Political **economy** **was** **for** **a** **long** **time** **known** **as** **the** **"** **dead** **science** **"** **and**
政治的 经济 曾是 为了 一个 长的 时间 已知 作为 这 " 死的 科学 " 和
[wʌz; wəz][kwaɪt] [ˌɪnɪ'fektɪv] ['soʊʃəli] .
was **quite** **ineffective** **socially** **.**
曾是 相当 无效 社会 .

政治经济学长期以来被称为"死科学"，在社会上作用甚微。

[ðɪs] [wʌz; wəz] ['lɑːrdʒli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː] [ə'temptɪd] [tuː; tə][splɪt][mæn] , [ðə; ði]['hjuːmən] ['biːɪŋ] ,
This **was** **largely** **because** **it** **attempted** **to** **split** **man** **,** **the** **human** **being** **,**
这 曾是 很大程度上 因为 它 尝试过 到 分裂 男人 , 这 人类 存在 ,

这主要是因为它试图将人，即人类，分裂开来。

['ɪntuː][ˌθiːə'retɪk(ə)l]['juːnɪts] [sʌtʃ] [æz; əz] " [ðə; ði][prə'duːsər] , " [ɔːr] " [ðə; ði][kən'suːmər] .
into **theoretical** **units** **such** **as** **"** **the** **producer** **,** **"** **or** **"** **the** **consumer** **.**
进入 理论 单位 这样的 作为 " 这 制作人 , " 或者 " 这 消费者 .

分解为"生产者"或"消费者"等理论单元。

" [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] ['meni] [ˌɔrgənə'zeɪʃənz] [fɔːr; fər] ['wɪmɪn] [hæv; həv][daɪd][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ]
" **In** **the** **same** **way** **many** **organizations** **for** **women** **have** **died** **because** **they**
" 在 这 相同的 方式 许多 组织 为了 女性 有 死亡 因为 他们
[hæv; həv][nɑːt] [rɪ'membər] [ðæt] ['wʊmən][ɪz][fɜːrst][ʌv; əv][ɔːl][ə; eɪ]['hjuːmən] ['biːɪŋ] .
have **not** **remembered** **that** **woman** **is** **first** **of** **all** **a** **human** **being** **.**
有 不是 记得 那 女士 是 第一的 的 全部 一个 人类 存在 .

"同样，许多妇女组织消亡了，因为她们忘记了女人首先是人。"

[ðʌs] ['nɪrli] [ɔːl] [ˌɪnstɪ'tuʃənz] [fɔːr; fər] ['wɪmɪn] , ['iːv(ə)n] [ðoʊz] [sə'poʊzɪdli] ['pjʊrli] [ˌedʒu'keɪʃən(ə)l][ɪn]
Thus **nearly** **all** **institutions** **for** **women** **,** **even** **those** **supposedly** **purely** **educational** **in**
因此 几乎 全部 机构 为了 女性 , 甚至 那些 据说 纯粹 教育 在
['kærəktər] ,
character **,**
特点 ,

因此，几乎所有女子机构，即使是那些名义上纯粹是教育性质的机构，

[hæv; həv][ɪg'zɪstɪd][tuː; tə] ['ʃeltər] [hɜːr; hər][frʌm; frəm][ðə; ði][wɜːrld] , [ɔːr][tuː; tə] ['segrɪgeɪt] [hɜːr; hər] ,
have **existed** **to** **shelter** **her** **from** **the** **world** **,** **or** **to** **segregate** **her** **,**
有 存在 到 庇护所 她 从 这 世界 , 或者 到 分离 她 ,

这些机构的存在要么是为了保护她免受外界伤害，要么是为了将她隔离起来。

[ɔːr][hæv; həv] [bɪn] [dɪ'zaɪnd] [tuː; tə] [meɪk] [hɜːr; hər]['ɪntuː][ə; eɪ] [gʊd] ['sɜːrvənt][ɔːr][tuː; tə] " ['fɪnɪʃ] "
or **have** **been** **designed** **to** **make** **her** **into** **a** **good** **servant** **or** **to** **"** **finish** **"**
或者 有 到过 设计 到 制作 她 进入 一个 好的 仆人 或者 到 " 结束 "
[hɜːr; hər][fɔːr; fər][sə'saɪəti] .
her **for** **society** **.**
她 为了 社会 .

或者，她们被设计成一个好仆人，或者"改造"成适合社会的人。

[ðə; ði] [æk'tɪvətiz] [ʌv; əv][ðə; ði][gɜ:rl] [skaʊts] [hæv; həv] [bɪn] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][ɑ:n][kwaɪt][ə; eɪ] ['dɪfrənt]

The	activities	of	the	Girl	Scouts	have	been	selected	on	quite	a	different
这	活动	的	这	女孩	童子军	有	到过	已选	在	相当	一个	不同的

[plæn] .

plan	.
计划	.

女童子军的活动安排完全不同。

[ðeɪ] [hæv; həv][nɑ:t] [bɪn] [dɪ'zaɪnd] [fɔ:r; fər] ['wɪmɪn] [æz; əz] ['wɪmɪn] , [bʌt; bət][fɔ:r; fər] ['wɪmɪn] [æz; əz]

They	have	not	been	designed	for	women	as	women	,	but	for	women	as
他们	有	不是	到过	设计	为了	女性	作为	女性	,	但	为了	女性	作为

['hju:mən] ['bi:ɪŋs] .

human	beings	.
人类	生物	.

它们的设计初衷并非为了女性作为女性的身份，而是为了女性作为人类的身份。

['ri:əl] [wɜ:rk] [meɪ] [bi:; bi] ['fɑ:loʊd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [ʌv; əv] [ɪn'dʒɔɪmənt][prə'vaɪdɪd][ˌaɪ 'ti:][ɪz]

Real	work	may	be	followed	with	a	great	deal	of	enjoyment	provided	it	is
真实的	工作	可能	是	随后	和	一个	伟大的	交易	的	享受	假如	它	是

[kri'eɪtɪv] [ænd; ənd][ə'weɪkənz][ðə; ði]['ɪnstɪŋkt][ʌv; əv] ['wɜ:rkmənʃɪp] .

creative	and	awakens	the	instinct	of	workmanship	.
有创造力的	和	觉醒	这	本能	的	做工	.

真正的工作如果具有创造性，能够唤醒人们的创作本能，那么工作本身就能带来极大的乐趣。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [wen] [æt; ət] [pleɪ] [ðæt] [ə; eɪ]['hju:mən] ['bi:ɪŋ] ['riəlaiziz] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['neɪtʃər] [ðə; ði]

But	it	is	when	at	play	that	a	human	being	realizes	his	own	nature	the
但	它	是	什么时候	在	玩	那	一个	人类	存在	意识到	他的	自己的	自然	这

[moʊst] ['fʊli] .

most	fully	.
最多	完全	.

但只有在玩耍的时候，人才能最充分地认识到自己的本性。

[soʊ] ['dænsɪŋ] , [spɔ:rts][ʌv; əv][ɔ:l][kaɪndz] , ['haɪkɪŋ] , ['kæmpɪŋ] , ['boʊtɪŋ] ,

So	dancing	,	sports	of	all	kinds	,	hiking	,	camping	,	boating	,
所以	跳舞	,	运动的	的	全部	种类	,	远足	,	野营	,	划船	,

所以，跳舞、各种运动、徒步旅行、露营、划船.....

[æθ'letɪks] [ænd; ənd] ['stɔ:ri] - ['telɪŋ] [ɑ:r; ər] [ɪn'kɜ:rɪdʒd] [nɑ:t]['oʊnli][æz; əz][ə; eɪ] [mi:nz] [ʌv; əv]

athletics	and	story	-	telling	are	encouraged	not	only	as	a	means	of
竞技	和	故事	-	讲述	是	鼓励	不是	仅有的	作为	一个	方法	的

[ˌri:kri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən][ænd; ənd][fɔ:r; fər] ['fɪzɪk(ə)l] [dɪ'veləpmənt] ,

recreation	and	for	physical	development	,
娱乐	和	为了	身体的	发展	,

鼓励进行体育运动和讲故事，不仅是为了娱乐和促进身体发育，

[bʌt; bət][ɑ:r; ər] [meɪd] [ə; eɪ]['beɪsɪk][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði][gɜ:rl] [skaʊt] ['proʊgræm] .

but	are	made	a	basic	part	of	the	Girl	Scout	program	.
但	是	制成	一个	基本的	部分	的	这	女孩	侦察	程序	.

但它们已成为女童子军计划的基本组成部分。

['meθədz]

Methods
方法

方法

[ðə; ði] [æk'tɪvətiz] [ʌv; əv][ðə; ði][gɜ:rl] [skaʊts] [ɑ:r; ər] , [ʌv; əv] [kɔ:rs] , [nɑ:t][pɪ'kju:liər][tu:; tə] [ðɪs]

The	activities	of	the	Girl	Scouts	are	,	of	course	,	not	peculiar	to	this
这	活动	的	这	女孩	童子军	是	,	的	课程	,	不是	奇特	到	这

[ˌɔ:rgənə'zeɪʃ(ə)n] .

organization	.
组织	.

当然，女童子军的活动并非该组织独有。

['evri] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪz][prə'vaɪdɪd][fɔ:r; fər] ['els,wer] , [ɪn] [sku:lz] , [klʌbz] , [ænd; ənd] [sə'saiətiz]

Every	one	of	them	is	provided	for	elsewhere	,	in	schools	,	clubs	,	and	societies
每一个	一	的	他们	是	假如	为了	别处	,	在	学校	,	俱乐部	,	和	社会

.

:

.

他们每个人的需求都在其他地方得到满足，例如学校、俱乐部和社团。

[bʌt; bət][ðə; ði] [wei] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [kəm'baɪnd] [ænd; ənd][,si: 'oʊ] - ['ɔ:rdɪ,neɪtɪd] [ə'baʊt] ['sɜ:rt(ə)n]

But	the	way	in	which	they	are	combined	and	co	-	ordinated	about	certain
但	这	方式	在	哪个	他们	是	合并	和	合作	-	协调	关于	肯定

['beɪsɪk]['prɪnsəp(ə)lz][ɪz][pɪ'kju:liər][tu:; tə][ðə; ði][gɜ:rl] [skaʊts] .

basic	principles	is	peculiar	to	the	Girl	Scouts	.
基本的	原则	是	奇特	到	这	女孩	童子军	.

但是，她们在某些基本原则上的结合和协调方式是女童子军特有的。

[[,pi: 'dʒi:][fɔ:r]]

[	Pg	4	]
[	页	4	]

[第4页]

[ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] [pleɪs] [ɔ:l] [ði:z] [æk'tɪvətiz] [hæv; həv][ə; eɪ] ['kɑ:mən] ['moʊtɪv] [wɪtʃ] [ɪz][,prepə'reɪʃ(ə)n]

In	the	first	place	all	these	activities	have	a	common	motive	which	is	preparation
在	这	第一的	地方	全部	这些	活动	有	一个	常见的	动机	哪个	是	准备

[fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fʊlər] [laɪf][fɔ:r; fər][ðə; ði][,ɪndɪ'vɪdʒuəl] ,

for	a	fuller	life	for	the	individual	,
为了	一个	更丰满	生活	为了	这	个人	,

首先，所有这些活动都有一个共同的目的，那就是为个人更充实的生活做好准备。

[nɑ:t]['oʊnli][ɪn][hɜ:r; hər]['pɜ:rsən(ə)l] , [bʌt; bət][ɪn][hɜ:r; hər]['soʊʃ(ə)l] [rɪ'leɪʃnz] .

not	only	in	her	personal	,	but	in	her	social	relations	.
不是	仅有的	在	她	个人的	,	但	在	她	社会的	关系	.

不仅在她的个人关系中，而且在她的社交关系中也是如此。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [bi'li:vd] [ðæt] [ðə; ði]['hæbɪts] [fɔ:rmd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kɑ:nkri:t] [,ɪnfər'meɪʃ(ə)n] [ə'kwaɪrd] [ɪn]

It	is	believed	that	the	habits	formed	and	the	concrete	information	acquired	in
它	是	相信	那	这	习惯	形成	和	这	具体的	信息	获得	在

[ði:z] [æk'tɪvətiz] [bəuθ] [kən'trɪbju:t] [tu:; tə][ðə; ði]['gɝ:lz] ['bi:ɪŋ] ['redi] [tu:; tə] [mi:t] [ɪn'telɪdʒəntli] [moʊst]

these	activities	both	contribute	to	the	girls	being	ready	to	meet	intelligently	most
这些	活动	两个都	贡献	到	这	女孩们	存在	准备好	到	见面	聪明地	最多

[ʌv; əv][ðə; ði] [,sɪtʃʊ'eʃənz] [ðæt] [ɑ:r; ər] ['laɪkli] [tu:; tə][ə'raɪz][ɪn][ðer; ðər]['leɪtər][laɪf] .

of	the	situations	that	are	likely	to	arise	in	their	later	life	.
的	这	情况	那	是	可能	到	出现	在	他们的	之后	生活	.

人们相信，在这些活动中养成的习惯和获得的具体信息，都有助于女孩们能够从容应对日后生活中可能出现的大多数情况。

[ðɪs] ['kɑ:nsept][ɪz] [ɪk'sprest] [ɪn][ðə; ði][gɜ:rl] [skaʊts] ['mɑ:toʊ] — " [bi:; bi] [prɪ'perd] .

This	concept	is	expressed	in	the	Girl	Scouts	Motto	—	"	Be	Prepared	.
这	概念	是	表达	在	这	女孩	童子军	座右铭	—	"	是	准备	.

这一概念体现在女童子军的格言中——“做好准备”。

" [ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv][ˌprepə'reɪʃ(ə)n] ['fɑːloʊd] [ɪz] [ðæt] [faʊnd] [ɪn] ['neɪtʃər] [wer'baɪ] [jʌŋ] ['ænɪmlz]

"	The	method	of	preparation	followed	is	that	found	in	nature	whereby	young	animals
"	这	方法	的	准备	随后	是	那	成立	在	自然	由此	年轻的	动物

[ænd; ənd][bɜːrdz] [pleɪ] [æt; ət] ['duːɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] [θɪŋz] [ðeɪ] [wɪl] [niːd] [tuː; tə][duː] [wel] [wen] [ðeɪ]

and	birds	play	at	doing	all	the	things	they	will	need	to	do	well	when	they
和	鸟类	玩	在	正在做	全部	这	事物	他们	将要	需要	到	做	出色地	什么时候	他们

[ɑːr; ər] [groʊn] [ænd; ənd][mʌst; məst] [fiːd] [ænd; ənd][fend][fɔːr; fər] [ðəm'selvz] [ænd; ənd][ðer; ðər]['beɪbiːz]

are	grown	and	must	feed	and	fend	for	themselves	and	their	babies
是	生长	和	必须	喂养	和	挡	为了	他们自己	和	他们的	婴儿

.

:

.

“所采用的准备方法是自然界中发现的，幼小的动物和鸟类通过玩耍来练习它们长大后需要做好的一切事情，以便能够养活自己和它们的幼崽。

[tuː; tə] [pleɪ] ['eni] [geɪm] [wʌn][mʌst; məst] [noʊ] [ðə; ði] [ruːlz] ,

To	play	any	game	one	must	know	the	rules	,
到	玩	任何	游戏	一	必须	知道	这	规则	,

玩任何游戏都必须先了解规则。

[soʊ][ðə; ði][gɜːrl] [skaʊts] [hæv; həv] [lɔːz] [ðæt] [ðeɪ] [bɪ'liːv] ['kʌvər][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [niːdz] [ʌv; əv]

so	the	Girl	Scouts	have	Laws	that	they	believe	cover	most	of	the	needs	of
所以	这	女孩	童子军	有	法律	那	他们	相信	覆盖	最多	的	这	需求	的

[ðə; ði] [geɪm] [ʌv; əv] [laɪf] .

the	Game	of	Life	.
这	游戏	的	生活	.

因此，女童子军制定了一系列规则，她们认为这些规则涵盖了人生游戏中大部分的需求。

[ðə; ði][gɜːrl] [skaʊts] [lɔːz] [ɑːr; ər][ten] :

The	Girl	Scouts	Laws	are	ten	:
这	女孩	童子军	法律	是	十	:

女童子军守则共有十条：

[aɪ][ə; eɪ][gɜːrl] ['skaʊts] ['ɑːnər] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] ['trʌstɪd] .

I	A	Girl	Scout's	Honor	is	to	be	trusted	.
我	一个	女孩	侦察兵的	荣誉	是	到	是	可信	.

爱荷华州女童子军的荣誉值得信赖。

[iː][ə; eɪ][gɜːrl] [skaʊt] [ɪz] ['lɔɪəl] .

II	A	Girl	Scout	is	loyal	.
二	一个	女孩	侦察	是	忠诚	.

二、女童子军忠诚。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ][ə; eɪ][gɜːrl] ['skaʊts] ['duːti][ɪz][tuː; tə][biː; bi]['juːsf(ə)l][ænd; ənd][tuː; tə][help] ['ʌðər] .

III	A	Girl	Scout's	Duty	is	to	be	useful	and	to	help	others	.
三、	一个	女孩	侦察兵的	责任	是	到	是	有用	和	到	帮助	其他的	.

三、女童军的职责是帮助他人，为他人做贡献。

[ˌaɪ 'viː][ə; eɪ][gɜːrl] [skaʊt] [ɪz][ə; eɪ] [frend] [tuː; tə][ɔːl] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['sɪstər][tuː; tə] ['evri] ['ʌðər] [gɜːrl] [skaʊt]

IV	A	Girl	Scout	is	a	friend	to	all	,	and	a	sister	to	every	other	Girl	Scout
第四	一个	女孩	侦察	是	一个	朋友	到	全部	,	和	一个	姐姐	到	每一个	其他	女孩	侦察

.

:

.

Ⅳ 女童军是所有人的朋友，也是其他所有女童军的姐妹。

[viː][ə; eɪ][gɜːrl] [skaʊt] [ɪz] ['kɜːrtiəs] .

V	A	Girl	Scout	is	Courteous	.
V	一个	女孩	侦察	是	有礼貌	.

弗吉尼亚州女童子军彬彬有礼。

['vaɪ, 'viː][ə; eɪ][gɜːrl] [skaʊt] [ɪz][ə; eɪ] [frend] [tuː; tə] ['ænɪmlz] .

VI	A	Girl	Scout	is	a	friend	to	Animals	.
六年级	一个	女孩	侦察	是	一个	朋友	到	动物	.

Ⅵ 女童子军是动物的朋友。

[ˌviːˌaɪ'aɪ][ə; eɪ][gɜːrl] [skaʊt] [əu'beiz]['ɔːrdərz] .

VII	A	Girl	Scout	obeys	Orders	.
七	一个	女孩	侦察	服从	订单	.

七、女童子军服从命令。

[ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ]

VIII
八

第八

[ə; eɪ][gɜːrl] [skaʊt] [ɪz] ['tʃɪrf(ə)l] .

A	Girl	Scout	is	Cheerful	.
一个	女孩	侦察	是	快乐	.

女童子军很开朗。

[ˌaɪ'ɛks][ə; eɪ][gɜːrl] [skaʊt] [ɪz] ['θrɪfti] .

IX	A	Girl	Scout	is	Thrifty	.
第九章	一个	女孩	侦察	是	节俭	.

Ⅸ 女童子军很节俭。

[eks][ə; eɪ][gɜːrl] [skaʊt] [ɪz] [kliːn] [ɪn] [θɔːt] , [wɜːrd][ænd; ənd] [diːd] .

X	A	Girl	Scout	is	Clean	in	Thought	,	Word	and	Deed	.
X	一个	女孩	侦察	是	干净的	在	想法	,	单词	和	契据	.

XA 女童军在思想、言语和行为上都应纯洁无瑕。

[ðiːz] [lɔːz] [ɑːr; ər] [noʊn] [baɪ][ɔːl][gɜːrl] [skaʊts] ,

These	Laws	are	known	by	all	Girl	Scouts	,
这些	法律	是	已知	经过	全部	女孩	童子军	,

所有女童子军都知道这些规则。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['prɑːmɪs] [tuː; tə] [ə'beɪ] [ðem; ðəm][ɪz] [meɪd] ['oʊnli]['æftər] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˌʌndər'stʊd] [ænd; ənd]

but	the	Promise	to	obey	them	is	made	only	after	they	are	understood	and
但	这	承诺	到	服从	他们	是	制成	仅有的	后	他们	是	理解	和

[ˌvɑːlən'terəli] [ək'septɪd] .

voluntarily	accepted	.
自愿	公认	.

但只有在理解并自愿接受这些诫命之后，才会做出遵守它们的承诺。

[ðə; ði] ['prɑːmɪs] ['sʌmərəiziz] [ðə; ði] [lɔːz] [ænd; ənd][ɪz] :

The	Promise	summarizes	the	Laws	and	is	:
这	承诺	总结	这	法律	和	是	:

该承诺概括了律法，内容如下:

[ɑːn][maɪ] ['ɑːnər] , [aɪ] [wɪl] [traɪ] :

On	My	Honor	,	I	Will	Try	:
在	我的	荣誉	,	我	将要	尝试	:

我以我的荣誉起誓，我将尽力而为:

[tuː; tə][duː][maɪ]['duːti][tuː; tə][gɑːd][ænd; ənd][tuː; tə][maɪ] ['kʌntri]

To	do	my	duty	to	God	and	to	my	Country
到	做	我的	责任	到	上帝	和	到	我的	国家

履行我对上帝和祖国的义务

[tuː; tə][help] ['ʌðər] ['piːp(ə)l][æt; ət][ɔːl] [taɪmz]

To	help	other	people	at	all	times
到	帮助	其他	人们	在	全部	时代

时刻帮助他人

[tuː; tə] [əˈbeɪ] [ðə; ði] [skaʊt] [lɔːz]

To	obey	the	Scout	Laws
到	服从	这	侦察	法律

遵守童军守则

[ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔːz] [ɪz] ['helpflnəs] [ænd; ənd][soʊ][ðə; ði] [skaʊts] [hæv; həv][ə; eɪ]['sloʊgən] :

The	heart	of	the	Laws	is	helpfulness	and	so	the	Scouts	have	a	Slogan	:
这	心	的	这	法律	是	乐于助人	和	所以	这	童子军	有	一个	口号	:

童军守则的核心是乐于助人，因此童军有一句口号:

[duː][ə; eɪ] [gʊd] [tɜːrn] ['deɪli] .

Do	a	Good	Turn	Daily	.
做	一个	好的	转动	日常的	.

每天做一件好事。

[baɪ] ['fɑːloʊɪŋ] [ðɪs] [ɪn] ['letər] [ænd; ənd]['spɪrɪt] ['helpflnəs] [bɪ'kʌmz] ['sekənd] ['neɪtʃər] .

By	following	this	in	letter	and	spirit	helpfulness	becomes	second	nature	.
经过	下列的	这	在	信	和	精神	乐于助人	变成	第二	自然	.

只要在字面和精神上遵循这些原则，乐于助人就会成为一种自然而然的习惯。

[[ˌpiː 'dʒiː][faɪv]]

[	Pg	5	]
[	页	5	]

[第5页]

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði][gɜːrl] [skaʊts] [ɑːr; ər] ['sɪtəznz] [ðeɪ] [noʊ] [ænd; ənd] [rɪ'spekt] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv]

Because	the	Girl	Scouts	are	citizens	they	know	and	respect	the	meaning	of
因为	这	女孩	童子军	是	公民	他们	知道	和	尊重	这	意义	的

[ðə; ði][flæg] ,

the	flag	,
这	旗帜	,

因为女童子军是公民，她们了解并尊重国旗的含义。

[ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [θɪŋz] [ðeɪ] [lɜːrn] [ɪz][ðə; ði] [pledʒ] :

and	one	of	the	first	things	they	learn	is	the	Pledge	:
和	一	的	这	第一的	事物	他们	学习	是	这	保证	:

他们最先学到的东西之一就是誓词:

[aɪ] [pledʒ] [əˈliːdʒəns] [tuː; tə][maɪ][flæg] , [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [fɔːr; fər] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][stændz] ;

I	pledge	allegiance	to	my	flag	,	and	to	the	republic	for	which	it	stands	;
我	保证	忠诚	到	我的	旗帜	,	和	到	这	共和国	为了	哪个	它	站立	;

我宣誓效忠我的国旗，以及它所代表的共和国;

[wʌn]['neɪʃ(ə)n] [ˌɪndɪ'vɪzəbl] , [wɪð; wɪθ] ['lɪbərti] [ænd; ənd]['dʒʌstɪs][fɔːr; fər][ɔːl] .

one	nation	indivisible	,	with	Liberty	and	Justice	for	all	.
一	国家	不可分割的	,	和	自由	和	正义	为了	全部	.

一个不可分割的国家，人人享有自由和正义。

[ˌɔːrgənəˈzeɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [drɪl] .

Organization	and	Drill	.
组织	和	钻头	.

组织与演练。

[sʌm; səm] [əb'zɜːvəz] [hæv; həv] ['krɪtɪsaɪzd] [ðə; ði][gɜːrl] [skaʊt] [ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ɪts]

Some	observers	have	criticized	the	Girl	Scout	organization	because	of	its
一些	观察员	有	批评	这	女孩	侦察	组织	因为	的	它是

[ə'pærənt] ['mɪlətəri] ['kærəktər] .

apparent	military	character	.
明显	军队	特点	.

一些观察人士批评女童子军组织具有明显的军事性质。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ðæt] [ðə; ði]['gɝːlz] [wer] [ə; eɪ]['juːnɪfɔːrm][ʌv; əv] ['kɑːki] , [ænd; ənd][ɑːr; ər] [gruːpt] [ɪn]

It	is	true	that	the	girls	wear	a	uniform	of	khaki	,	and	are	grouped	in
它	是	真的	那	这	女孩们	穿	一个	制服	的	卡其色	,	和	是	分组	在

[pə'troʊlz] ,

Patrols	,
巡逻	,

女孩们的确穿着卡其色制服，并被分成巡逻队。

[ˌkɔːrə'spɑːndɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] " [fɔːz] " [ɪn][ðə; ði]['ɑːrmi] ; [ðæt] [ðeɪ] [sə'luːt] ,

corresponding	to	the	"	fours	"	in	the	Army	;	that	they	salute	,
相应的	到	这	"	四	"	在	这	军队	;	那	他们	礼炮	,

相当于军队中的"四"字手势；他们敬礼，

[ænd; ənd] [lɜːrn] ['sɪmp(ə)l][fɔːrmz][ʌv; əv] [drɪl] [ænd; ənd] ['sɪgnəlɪŋ] .

and	learn	simple	forms	of	drill	and	signalling	.
和	学习	简单的	表格	的	钻头	和	信号传导	.

并学习简单的操练和信号形式。

[bʌt; bət][ðə; ði]['riːz(ə)n] [ðeɪ] [duː] [ðɪs] [ɪz][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] ['mɪlətəri] [ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n] ['hæpənz] [tuː; tə]

But	the	reason	they	do	this	is	because	the	military	organization	happens	to
但	这	原因	他们	做	这	是	因为	这	军队	组织	发生	到

[biː; bi][ðə; ði]['oʊldɪst][fɔːrm][ʌv; əv][ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði][wɜːrld] ,

be	the	oldest	form	of	organization	in	the	world	,
是	这	最老	形式	的	组织	在	这	世界	,

但他们这样做的原因是，军事组织恰好是世界上最古老的组织形式。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɜːrks] .

and	it	works	.
和	它	作品	.

而且它奏效了。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][best] [wei] [men][hæv; həv][faʊnd] [ʌv; əv] ['getɪŋ] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['pɝːsənz] [tuː; tə]

It	is	the	best	way	men	have	found	of	getting	a	number	of	persons	to
它	是	这	最好的	方式	男人	有	成立	的	获得	一个	数字	的	人	到

[wɜːrk] [tə'geðər] .

work	together	.
工作	一起	.

这是人类目前找到的让一群人一起工作的最佳方法。

['fɑːloʊɪŋ] [də'rekʃ(ə)nz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ə; eɪ] [gruːp] [ɪz][kwaɪt][ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['mætər] [frʌm; frəm] ['duːɪŋ]

Following	directions	given	to	a	group	is	quite	a	different	matter	from	doing
下列的	方向	给定	到	一个	团体	是	相当	一个	不同的	事情	从	正在做

['sʌmθɪŋ] [ə'loʊn] ,

something	alone	,
某物	独自的	,

团队合作中执行指令与独自完成某件事截然不同。

[ænd; ənd][moʊst][ʌv; əv][juː 'es] [niːd] ['speʃ(ə)l] ['treɪnɪŋ] [ɪn] [ðɪs] .

and	most	of	us	need	special	training	in	this	.
和	最多	的	我们	需要	特别的	训练	在	这	.

我们大多数人都需要接受这方面的专门培训。

[ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [eɪt] [hæz; həz] [bɪn] [faʊnd] [tuː; tə][wɜːrk][ðə; ði][best][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]

A	group	of	eight	has	been	found	to	work	the	best	because	it	is	the
一个	团体	的	八	有	到过	成立	到	工作	这	最好的	因为	它	是	这

['lɑːrdʒɪst] ['nʌmbər] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi]['hændəld][baɪ][ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n][dʒʌst] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]

largest	number	that	can	be	handled	by	a	person	just	beginning	to	be	a
最大	数字	那	能	是	处理	经过	一个	人	只是	开始	到	是	一个

['liːdər] ,

leader	,
领导者	,

研究发现，八人小组效果最佳，因为这是刚开始担任领导职务的人能够管理的最大人数。

[ænd; ənd][em] - [ˌelɪ'mentri] ['kwɑːlətiz][ʌv; əv] ['liːdərʃɪp] [siːm] [tuː; tə][ɪg'zɪst][ɪn][dʒʌst][ə'baʊt]

and	m	oreover	elementary	qualities	of	leadership	seem	to	exist	in	just	about
和	米	-	初级	品质	的	领导	似乎	到	存在	在	只是	关于

[ðə; ði][prə'pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][wʌn][ɪn] [eɪt] .

the	proportion	of	one	in	eight	.
这	部分	的	一	在	八	.

而且，具备基本领导素质的人似乎只占八分之一左右。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['prɑːbəbli][ɑːn] [ðɪs] [ə'kaʊnt] [ðæt] ['tʃɪldrən] [teɪk] [soʊ]['kaɪndli][tuː; tə][ðə; ði][fɔːrm] — ['ræðər]

It	is	probably	on	this	account	that	children	take	so	kindly	to	the	form	—	rather
它	是	大概	在	这	帐户	那	孩子们	拿	所以	亲切地	到	这	形式	—	相当

[ðæn; ðən][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv]['eni]['glæmər][ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrmi] ,

than	because	of	any	glamor	of	the	army	,
比	因为	的	任何	魅力	的	这	军队	,

孩子们之所以如此喜欢这种形式，可能正是因为这个原因——而不是因为军队的任何光鲜亮丽。

[ðoʊ] [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi] [əd'mɪtɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['fæktər] .

though	this	must	be	admitted	as	a	factor	.
尽管	这	必须	是	承认	作为	一个	因素	.

但必须承认，这确实是一个影响因素。

[ɪn]['æktʃuəl] ['præktɪs] [ðə; ði] [drɪl] [ænd; ənd] ['sɪgnəlɪŋ] [teɪk] [ʌp][ə; eɪ] ['veri] [smɔːl] ['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]

In	actual	practice	the	drill	and	signalling	take	up	a	very	small	portion	of	the
在	实际的	实践	这	钻头	和	信号传导	拿	向上	一个	非常	小的	部分	的	这

['proʊgræm] ,

program	,
程序	,

实际上，演练和信号传递只占整个程序的一小部分。

[ænd; ənd][ɑːr; ər] ['noʊwer] ['fɑːloʊd] [æz; əz]['ɛndz][ɪn] [ðəm'selvz] , [bʌt; bət]['oʊnli][æz; əz][ə; eɪ] [miːnz]

and	are	nowhere	followed	as	ends	in	themselves	,	but	only	as	a	means
和	是	无处	随后	作为	结束	在	他们自己	,	但	仅有的	作为	一个	方法

[tuː; tə][æn; ən][end] .

to	an	end	.
到	一个	结尾	.

它们本身并不作为目的而存在，而只是作为达到目的的手段。

[ðə; ði]['juːnɪfɔːrm] .

The	Uniform	.
这	制服	.

制服。

[ðə; ði]['juːnɪfɔːrm][ɪz]['sɪmp(ə)l] , ['dʊrəb(ə)l][ænd; ənd] [ə'laʊz] ['friːdəm] [ʌv; əv]['ækʃ(ə)n] .

The	uniform	is	simple	,	durable	and	allows	freedom	of	action	.
这	制服	是	简单的	,	耐用的	和	允许	自由	的	行动	.

这套制服款式简洁、经久耐用，而且行动自如。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ʌv; əv] ['kɑːki] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðɪs] [hæz; həz] [bɪn] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][best] ['werɪŋ] ['fæbrɪk]

It	is	of	khaki	because	this	has	been	found	to	be	the	best	wearing	fabric
它	是	的	卡其色	因为	这	有	到过	成立	到	是	这	最好的	穿着	织物

[ænd; ənd]['kʌlər] .

and	color	.
和	颜色	.

它采用卡其色，因为这种面料和颜色被认为是穿着最舒适的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] ['iːzəli] [tɔːrn][ænd; ənd] [dʌz] [nɑːt] ['redɪli] [sɔɪl] .

It	is	not	easily	torn	and	does	not	readily	soil	.
它	是	不是	容易地	撕裂	和	做	不是	容易	土壤	.

它不易撕裂，也不容易弄脏。

['werɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['gɪvz] [ðə; ðɪ]['gɝːlz][ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [bɪ'lɔːŋɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ]['lɑːrdʒər] [gruːp] ,

Wearing	it	gives	the	girls	a	sense	of	belonging	to	a	larger	group	,
穿着	它	给予	这	女孩们	一个	感觉	的	属于	到	一个	更大的	团体	,

穿上它能让女孩们感受到自己属于一个更大的群体。

[sʌtʃ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][hɑːrd][tuː; tə][get][ɪn]['eni] ['ʌðər] [weɪ] .

such	as	it	is	hard	to	get	in	any	other	way	.
这样的	作为	它	是	难的	到	得到	在	任何	其他	方式	.

例如，很难通过其他方式获得。

[ˌaɪ 'tiː] [kiːps] ['kɑːnstəntli] [bɪ'fɔːr] [ðem; ðəm][ðə; ðɪ][fækt][ðæt] [ðeɪ] [ˌreprɪ'zent] [ə; eɪ] [kə'mjuːnəti] [tuː; tə]

It	keeps	constantly	before	them	the	fact	that	they	represent	a	community	to
它	保持	不断地	前	他们	这	事实	那	他们	代表	一个	社区	到

[huːz] [lɔːz] [ðeɪ] [hæv; həv][ˌvɑːlən'terəli] [səb'skraɪbd] [ænd; ənd] [huːz] ['ɑːnər] [ðeɪ] [ʌp'hoʊld] .

whose	laws	they	have	voluntarily	subscribed	and	whose	honor	they	uphold	.
谁	法律	他们	有	自愿	已订阅	和	谁	荣誉	他们	坚持	.

它时刻提醒他们，他们代表着一个他们自愿遵守其法律并维护其荣誉的社群。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] , [tuː] ,

It	is	well	,	too	,
它	是	出色地	,	也	,

也很好。

[tuː; tə][hæv; həv][æn; ən][ɪm'pɜːrsən(ə)l]['kɑːstuːm] [ɪf] [fɔːr; fər][noʊ] ['ʌðər] ['riːz(ə)n][ðæn; ðən][tuː; tə]

to	have	an	impersonal	costume	if	for	no	other	reason	than	to
到	有	一个	不具个人色彩	戏服	如果	为了	不	其他	原因	比	到

[ˌkaʊntər'ækt][ðə; ðɪ] ['tendənsi] [ʌv; əv]['gɝːlz][tuː; tə]['kɑːns(ə)ntreɪt][ə'pɑːn][ðer; ðər]['pɜːrsən(ə)l] [ə'pɪrəns] .

counteract	the	tendency	of	girls	to	concentrate	upon	their	personal	appearance	.
抵消	这	趋势	的	女孩们	到	集中	之上	他们的	个人的	外貌	.

即使没有其他原因，拥有一套不带个人风格的服装也是为了抵消女孩们过于注重自身外表的倾向。

[tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [niːt] , ['sɪmp(ə)l] , ['juːsf(ə)l][gɑːrb][ɪz][ə; eɪ]['nɑːv(ə)l] [ɪk'spɪriəns] [tuː; tə] ['meni] [æn; ən]

To	have	a	neat	,	simple	,	useful	garb	is	a	novel	experience	to	many	an
到	有	一个	整洁的	,	简单的	,	有用	外衣	是	一个	小说	经验	到	许多	一个

['oʊvər] - [drest]

over	-	dressed
超过	-	穿着

对于许多穿着过于讲究的人来说，拥有一套整洁、简单、实用的服装是一种全新的体验。

[[ˌpiː 'dʒiː][sɪks]]

[	Pg	6	]
[	页	6	]

[第6页]

[dɑːl] [huː] [hæz; həz] [bɪn] [tɔːt] [tuː; tə] ['meʒər] [ɔːl] [wɜːrθ] [baɪ] [ɪk'strævəgəns] [ʌv; əv] [ə'pɪrəns] .

doll	who	has	been	taught	to	measure	all	worth	by	extravagance	of	appearance	.
玩具娃娃	WHO	有	到过	教授	到	措施	全部	值得	经过	奢侈	的	外貌	.

一个被教导以外表奢华来衡量一切价值的玩偶。

[ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n]

Organization
组织

组织

[skaʊts] [ʌv; əv] ['dɪfrənt] ['eɪdʒɪz] .

Scouts	of	Different	Ages	.
童子军	的	不同的	年龄	.

不同年龄段的童子军。

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][gɜ:rl] [skaʊt] ['proʊgræm][wʌz; wəz] [dɪ'zaɪnd] ['meɪnli] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ni:dz] [ʌv; əv][ðə; ði]

The	original	Girl	Scout	program	was	designed	mainly	with	the	needs	of	the
这	原来的	女孩	侦察	程序	曾是	设计	主要	和	这	需求	的	这

[jʌŋ] [ˌædə'les(ə)nt][ɪn][maɪnd][ænd; ənd][ðə; ði][eɪdʒ][wʌz; wəz] [fɪkst] [frʌm; frəm] - [tu:; tə] - ['jɪrz] .

young	adolescent	in	mind	and	the	age	was	fixed	from	10	to	18	years	.
年轻的	青少年	在	头脑	和	这	年龄	曾是	固定的	从	-	到	-	年	.

最初的女童子军计划主要以青少年为目标群体，年龄范围固定为 10 至 18 岁。

[bʌt; bət][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['gɜ:lz]['wɑ:ntɪd][tu:; tə] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd][soʊ][ə; eɪ] ['seprət] [dɪ'vɪʒ(ə)n][wʌz; wəz]

But	the	little	girls	wanted	to	come	in	and	so	a	separate	division	was
但	这	小的	女孩们	通缉	到	来	在	和	所以	一个	分离	分配	曾是

[meɪd] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm] [kɔ:ld] [ðə; ði] ['braʊniz] [ɔ:r]['dʒu:niər] [skaʊts] .

made	for	them	called	the	Brownies	or	Junior	Scouts	.
制成	为了	他们	称为	这	布朗尼蛋糕	或者	初级	童子军	.

但小女孩们也想加入，所以专门为她们设立了一个部门，叫做布朗尼童子军或少年童子军。

[ðen] [ðə; ði]['oʊldər]['gɜ:lz][ænd; ənd] ['wɪmɪn] ['wɑ:ntɪd][tu:; tə][dʒɔɪn][ænd; ənd][æz; əz][taɪm] [went] [ɑ:n]

Then	the	older	girls	and	women	wanted	to	join	and	as	time	went	on
然后	这	老	女孩们	和	女性	通缉	到	加入	和	作为	时间	去	在

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][gɜ:rl] [skaʊts] [gru:] [ʌp] ,

the	original	Girl	Scouts	grew	up	,
这	原来的	女孩	童子军	生长	向上	,

后来，年龄稍大的女孩和妇女也想加入，随着时间的推移，最初的女童子军成员逐渐长大成人。

[bʌt; bət][nɑ:t][aʊt][ʌv; əv] , [ðə; ði] [skaʊt] ['mu:vmənt] ,

but	not	out	of	,	the	Scout	movement	,
但	不是	出去	的	,	这	侦察	移动	,

但并非脱离童军运动，

[ænd; ənd]['proʊgræmz][ɑ:r; ər] ['bi:ɪŋ] [meɪd] [fɔ:r; fər]['si:niər] [skaʊts] [hu:] [ɑ:r; ər] [ˌeɪ'ti:n] [ænd; ənd]

and	programs	are	being	made	for	Senior	Scouts	who	are	eighteen	and
和	程序	是	存在	制成	为了	高级的	童子军	WHO	是	十八	和

['oʊvər] .

over	.
超过	.

目前正在为 18 岁及以上的资深童子军制定计划。

[ðə; ði] [θri:] [eɪdʒ] [gru:ps] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi]['nætʃ(ə)rəl][wʌnz][ænd; ənd] [i:tʃ] [hæz; həz][ɪts] [oʊn]

The	three	age	groups	seem	to	be	natural	ones	and	each	has	its	own
这	三	年龄	团体	似乎	到	是	自然的	一个	和	每个	有	它是	自己的

['meθədz] [ænd; ənd] [æk'tɪvətiz] .

methods	and	activities	.
方法	和	活动	.

这三个年龄组似乎很自然，每个年龄组都有自己的方法和活动。

[ðə; ði]['lɑ:rdʒər] ['nʌmbər] [ʌv; əv][gɜ:rl] [skaʊts] [bɪ'lɔ:ŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ˌædə'les(ə)nt] [gru:p] .

The	larger	number	of	Girl	Scouts	belong	to	the	middle	adolescent	group	.
这	更大的	数字	的	女孩	童子军	属于	到	这	中间	青少年	团体	.

大部分女童军属于青少年中期群体。

[ɔ:l] [skaʊts] [ɑ:r; ər]['ɔ:rgənaɪzd][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [ænd; ənd][ɔ:l][ɑ:r; ər] [ɪn'roʊld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

All	Scouts	are	organized	in	the	same	way	and	all	are	enrolled	with	the
全部	童子军	是	组织	在	这	相同的	方式	和	全部	是	已注册	和	这

['næʃ(ə)nəl][gɜ:rl] [skaʊt] [ˌɔ:rgənə'zeɪʃ(ə)n] .

National	Girl	Scout	organization	.
国家的	女孩	侦察	组织	.

所有女童军的组织方式都相同，并且都隶属于国家女童军组织。

[pə'troʊl] .

Patrol	.
巡逻	.

巡逻。

[eɪt] ['gɜːlz][fɔːrm][ə; eɪ][pə'troʊl] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] ['wɜːrkɪŋ] ['juːnɪt] .

Eight	**girls**	**form**	**a**	**Patrol**	**which**	**is**	**the**	**working**	**unit**	**.**
八	女孩们	形式	一个	巡逻	哪个	是	这	在职的	单元	.

八名女孩组成一个巡逻队，这是她们的工作单位。

[ðə; ði] [eɪt] [sɪ'lekt] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [oʊn] [gruːp] [ə; eɪ][pə'troʊl] ['liːdər] [huː] [hæz; həz] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv]

The	**eight**	**select**	**from**	**their**	**own**	**group**	**a**	**Patrol**	**Leader**	**who**	**has**	**charge**	**of**
这	八	选择	从	他们的	自己的	团体	一个	巡逻	领导者	WHO	有	收费	的

[ðə; ði] [æk'tɪvətiz] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [mʌnθ] [ɔːr] ['eni] ['pɪriəd] [ʌv; əv] [taɪm] [ðə; ði][pə'troʊl] [meɪ] ['dezɪgneɪt] .

the	**activities**	**for**	**a**	**month**	**or**	**any**	**period**	**of**	**time**	**the**	**Patrol**	**may**	**designate**	**.**
这	活动	为了	一个	月	或者	任何	时期	的	时间	这	巡逻	可能	指定	.

这八个人从自己的小组中选出一名巡逻队长，负责一个月或巡逻队指定的任何时间段内的活动。

[ðə; ði][pə'troʊl] ['liːdər] [hæz; həz] [ɪ'miːdiət] [riˌspɑːnsə'bɪlətiz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [æk'tɪvətiz] [ʌv; əv][ðə; ði] [eɪt]

The	**Patrol**	**Leader**	**has**	**immediate**	**responsibilities**	**for**	**the**	**activities**	**of**	**the**	**eight**
这	巡逻	领导者	有	即时	职责	为了	这	活动	的	这	八

.

:

.

巡逻队长对八名队员的活动负有直接责任。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][dɪ'zaɪərəb(ə)l][tuː; tə][hæv; həv] [iːtʃ] [gɜːrl][ʌv; əv][ə; eɪ][pə'troʊl] [sɜːrv] [æz; əz][ə; eɪ] ['liːdər] [æt; ət]

It	**is**	**desirable**	**to**	**have**	**each**	**girl**	**of**	**a**	**Patrol**	**serve**	**as**	**a**	**leader**	**at**
它	是	理想	到	有	每个	女孩	的	一个	巡逻	服务	作为	一个	领导者	在

[sʌm; səm] [taɪm] [ɔːr] ['ʌðər] .

some	**time**	**or**	**other**	**.**
一些	时间	或者	其他	.

最好让巡逻队中的每个女孩都有机会担任领导职务。

[truːp] .

Troop	**.**
部队	.

部队。

[wʌn] [ɔːr] [mɔːr] [pə'troʊlz] ['kɑːnstɪtuːt] [ə; eɪ] [truːp] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [ədˈmɪnɪstreɪtɪv] ['juːnɪt] ['rekəgnaɪzd] [baɪ]

One	**or**	**more**	**Patrols**	**constitute**	**a**	**Troop**	**which**	**is**	**the**	**administrative**	**unit**	**recognized**	**by**
一	或者	更多的	巡逻	构成	一个	部队	哪个	是	这	行政	单元	认可	经过

[ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n] .

the	**National**	**organization**	**.**
这	国家的	组织	.

一个或多个巡逻队组成一个部队，这是国家组织认可的行政单位。

['kæptɪn] .

Captain	**.**
队长	.

队长。

[ðə; ði] [truːp] [ɪz] ['ʌndər] [ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv][ə; eɪ] ['kæptɪn] [huː] [mʌst; məst][biː; bi][æt; ət] [liːst]

The	**Troop**	**is**	**under**	**the**	**direction**	**of**	**a**	**Captain**	**who**	**must**	**be**	**at**	**least**
这	部队	是	在下面	这	方向	的	一个	队长	WHO	必须	是	在	至少

['twenti] - [wʌn] ['jɪrz] [ʌv; əv][eɪdʒ][ænd; ənd] [huːz] [ˌkwɑːlɪfɪ'keɪʃ(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] ['liːdər] [ʌv; əv] [jʌŋ]

twenty	**-**	**one**	**years**	**of**	**age**	**and**	**whose**	**qualification**	**as**	**a**	**leader**	**of**	**young**
二十	-	一	年	的	年龄	和	谁	资格	作为	一个	领导者	的	年轻的

['gɜːlz][ɪz] [pæst] [ə'pɑːn][baɪ]['næʃ(ə)nəl] ['hedkwɔːrtərz] [bɪ'fɔːr] [ʃiː; ʃi][ɪz] [kə'mɪʃnd] .

girls	**is**	**passed**	**upon**	**by**	**National**	**Headquarters**	**before**	**she**	**is**	**commissioned**	**.**
女孩们	是	通过了	之上	经过	国家的	总部	前	她	是	委托	.

该部队由一名队长领导，该队长必须年满二十一岁，并且在被任命之前，其作为年轻女孩领导者的资格必须经过国家总部的审核。

[luː'tenənt] .
Lieutenant .
中尉 .

中尉。

[ə; eɪ] ['kæptɪn] [meɪ] [hæv; həv][wʌn][ɔːr] [mɔːr] [lef'tenənts] .
A Captain may have one or more Lieutenants .
一个 队长 可能 有 一 或者 更多的 中尉 .

一名上尉可以有一名或多名副官。

[ðə; ði] [luː'tenənt] [mʌst; məst][biː; bi][æt; ət] [liːst] [ˌeɪ'tiːn] ['jɪrz] [ʌv; əv][eɪdʒ][ænd; ənd][hɜːr; hər]
The Lieutenant must be at least eighteen years of age and her
这 中尉 必须 是 在 至少 十八 年 的 年龄 和 她
[kə'mɪʃ(ə)n] [ɪz] ['laɪkwaɪz] ['sʌbdʒekt][tuː; tə][kən'troʊl][baɪ]['næʃ(ə)nəl] ['hedkwɔːrtərz] .
commission is likewise subject to control by National Headquarters .
委员会 是 同样地 主题 到 控制 经过 国家的 总部 .

中尉必须年满十八岁，其委任状也受国家总部控制。

['kæptɪnz] [ænd; ənd] [lef'tenənts] [meɪ] [biː; bi]['ɔːrgənaɪzd]['ɪntuː] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] [ɪn] ['eni]['gɪv(ə)n][loʊ'kæləti] .
Captains and Lieutenants may be organized into associations in any given locality .
队长 和 中尉 可能 是 组织 进入 协会 在 任何 给定 地点 .

在任何特定地区，上尉和副官都可以组织成协会。

[skaʊt] ['klæsɪz] .
Scout Classes .
侦察 课程 .

童子军课程。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] ['klæsɪz] [ʌv; əv][gɜːrl] [skaʊts] , [ðə; ði] ['jʌŋ^ist] ['biːɪŋ] [ðə; ði] " ['tendərfʊt] ,
There are three classes of Girl Scouts , the youngest being the " Tenderfoot ,
那里 是 三 课程 的 女孩 童子军 , 这 最小的 存在 这 " 嫩脚 ,

女童子军分为三个级别，最小的级别是"嫩足级"。

" [ðə; ði] [neɪm] ['gɪv(ə)n][baɪ] ['frʌntjəzmən] [tuː; tə][ðə; ði][mæn][frʌm; frəm]
" the name given by frontiersmen to the man from
" 这 姓名 给定 经过 边疆居民 到 这 男人 从

"边疆居民给这个男人起的名字"

[[ˌpiː 'dʒiː]['sɛvən]]
[Pg 7]
[页 7]

[第7页]

[ðə; ði] ['sɪti] [huː] [ɪz][nɑːt] ['hɑrdnd] [tuː; tə][ðə; ði] [rʌf] [laɪf] [aʊt] [ʌv; əv] [dɔːz] .
the city who is not hardened to the rough life out of doors .
这 城市 WHO 是 不是 硬化 到 这 粗糙的 生活 出去 的 门 .

这座城市的人们还没有适应户外艰苦的生活。

['iːv(ə)n][ðə; ði] ['tendərfʊt] , [haʊ'evər] , [hæz; həz][tuː; tə] [noʊ] [sʌm; səm] [θɪŋz] [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði]
Even the Tenderfoot , however , has to know some things including the
甚至 这 嫩脚 , 然而 , 有 到 知道 一些 事物 包括 这
['prɑːmɪs] , [lɔːz] ,
Promise , Laws ,
承诺 , 法律 ,

然而，即使是新手，也必须了解一些事情，包括誓言、律法等。

['sloʊgən][ænd; ənd]['mɑːtoʊ] , [haʊ] [tuː; tə] [sə'luːt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'spekt] [duː] [tuː; tə][ðə; ði][flæg] ,
Slogan and Motto , how to salute , and the respect due to the flag ,
口号 和 座右铭 , 如何 到 礼炮 , 和 这 尊重 到期的 到 这 旗帜 ,

口号和格言、敬礼方式以及对国旗应有的尊重

[ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [sʌm; səm]['juːsf(ə)l] [nɑːts] .

and	making	some	useful	knots	.
和	制作	一些	有用	绳结	.

并打一些有用的绳结。

[ðə; ði] " ['sekənd] [klæs] " [skaʊt] [hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] ['tendərfʊt] [fɔːr; fər][æt; ət] [liːst] [wʌn] [mʌnθ] ,

The	"	Second	Class	"	Scout	has	been	a	Tenderfoot	for	at	least	one	month	,
这	"	第二	班级	"	侦察	有	到过	一个	嫩脚	为了	在	至少	一	月	,

这位"二级"侦察兵至少已经当了一个月的新手侦察兵了。

[ænd; ənd][kæn; kən] [pæs] [ə; eɪ] [test] [ʌv; əv] [dɪ'stɪŋktli] ['greɪtər] ['dɪfɪkəlti] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [diːl]

and	can	pass	a	test	of	distinctly	greater	difficulty	,	including	a	good	deal
和	能	经过	一个	测试	的	明显地	更大的	困难	,	包括	一个	好的	交易

[ə'baʊt] ['kʊkɪŋ] [ænd; ənd] ['haʊskiːpɪŋ] ,

about	cooking	and	housekeeping	,
关于	烹饪	和	家政	,

并且能够通过难度明显更高的测试，其中包括大量关于烹饪和家务的知识。

['ænɪmlz] [ænd; ənd][bɜːrdz] , ['flaʊərz] [ænd; ənd] [triːz] , [sʌm; səm][ɪm'pɔːrt(ə)nt][fɜːrst][eɪd] [θɪŋz] ,

animals	and	birds	,	flowers	and	trees	,	some	important	first	aid	things	,
动物	和	鸟类	,	花朵	和	树木	,	一些	重要的	第一的	援助	事物	,

[ænd; ənd][ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv] [helθ] .

and	the	laws	of	health	.
和	这	法律	的	健康	.

动物和鸟类、花草树木、一些重要的急救知识以及健康法则。

[ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst][ɪz][ðə; ði] " [fɜːrst] [klæs] " [skaʊt] [ænd; ənd][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ə'teɪnd] ['oʊnli][baɪ][ə; eɪ]

The	highest	is	the	"	First	Class	"	Scout	and	is	to	be	attained	only	by	a
这	最高	是	这	"	第一的	班级	"	侦察	和	是	到	是	已达到	仅有的	经过	一个

[jʌŋ] ['pɜːrs(ə)n][ʌv; əv][kən'sɪdərəb(ə)l] [ə'kɑːmplɪʃmənt] .

young	person	of	considerable	accomplishment	.
年轻的	人	的	大量	成就	.

最高级别是"一级"童军，只有成就卓著的青少年才能获得。

[ʃiː; ʃi][mʌst; məst][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][faɪnd][hɜːr; hər] [wei] [ə'baʊt] ['sɪti] [ɔːr] ['kʌntri] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [ʌv; əv]

She	must	be	able	to	find	her	way	about	city	or	country	without	any	of
她	必须	是	有能力的	到	寻找	她	方式	关于	城市	或者	国家	没有	任何	的

[ðə; ði]['juːʒuəl][eɪdz] ,

the	usual	aids	,
这	通常	艾滋病	,

她必须能够在不借助任何常规辅助工具的情况下，在城市或乡村中找到方向。

['juːzɪŋ]['oʊnli][ðə; ði] ['kʌmpəs] [ænd; ənd][hɜːr; hər] [dɪ'veləpt] ['dʒʌdʒmənt][ʌv; əv] ['dɪstəns] [ænd; ənd]

using	only	the	compass	and	her	developed	judgment	of	distance	and
使用	仅有的	这	罗盘	和	她	发达	判断	的	距离	和

[də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .

direction	.
方向	.

仅凭指南针和她对距离和方向的判断力。

[ʃiː; ʃi][mʌst; məst]['ɔːlsoʊ][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [kə'mjuːnɪkeɪt] [ænd; ənd] [rɪ'siːv] ['mɛsədʒəz, 'mɛsɪdʒɪz][ɪn] [tuː]

She	must	also	be	able	to	communicate	and	receive	messages	in	two
她	必须	还	是	有能力的	到	交流	和	收到	消息	在	二

[weɪz] — [baɪ] ['sɪgnəlɪŋ] [ɪn] ['semәfɔːr] [ænd; ənd][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['sɜːrvɪs] [koʊdz] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði]

ways	—	by	signalling	in	Semaphore	and	the	General	Service	Codes	which	is	the
方式	—	经过	信号传导	在	信号	和	这	一般的	服务	代码	哪个	是	这

[koʊd] [juːst] [fɔːr; fər] ['tɛlə,græfɪŋ] [ænd; ənd]['waɪərləs] ,

code	used	for	telegraphing	and	wireless	,
代码	用过的	为了	电报	和	无线的	,

她还必须能够以两种方式进行沟通和接收信息——通过信号旗语和通用服务代码（即用于电报和无线电通信的代码）。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [ɪn] ['sevrəl] [weɪz] .

and	which	can	be	used	in	several	ways	.
和	哪个	能	是	用过的	在	一些	方式	.

它可以用于多种用途。

[ʃiː; ʃi][mʌst; məst][hæv; həv] [ʃoʊn] [prə'fɪʃ(ə)nsi] [ɪn] [hoʊm] ['nɜːrsɪŋ] , [tʃaɪld] [ker] ,

She	must	have	shown	proficiency	in	Home	Nursing	,	Child	Care	,
她	必须	有	所示	熟练程度	在	家	护理	,	孩子	关心	,

她一定展现出了家庭护理、儿童保育方面的能力。

[ænd; ənd] ['haʊskiːpɪŋ] [ænd; ənd][ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [ɪn] ['iːðər] ['lɔːndərɪŋ] , ['kʊkɪŋ] , ['niːd(ə)lwɜːrk] [ɔːr]

and	Housekeeping	and	in	addition	in	either	Laundering	,	Cooking	,	Needlework	or
和	家政	和	在	添加	在	任何一个	洗衣	,	烹饪	,	针线活	或者

['gɑːrdnɪŋ] .

Gardening	.
园艺	.

以及家务，此外还需具备洗衣、烹饪、针线活或园艺方面的能力。

[ʃiː; ʃi][mʌst; məst]['ɔːlsoʊ][biː; bi][æn; ən][ɔːl] [raʊnd] [aʊt] [dɔːz] ['pɜːrs(ə)n] , [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ] ['kæmpɪŋ] ,

She	must	also	be	an	all	round	out	doors	person	,	familiar	with	camping	,
她	必须	还	是	一个	全部	圆形的	出去	门	人	,	熟悉的	和	野营	,

她必须是一位热爱户外活动的人，熟悉露营。

[ænd; ənd]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [liːd] [ɪn] [ðɪs] , [ɔːr][biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] ['skeɪtər][ɔːr][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəlɪst] ,

and	able	to	lead	in	this	,	or	be	a	good	skater	or	a	naturalist	,
和	有能力的	到	带领	在	这	,	或者	是	一个	好的	滑冰者	或者	一个	博物学家	,

并且能够在这方面起到领导作用，或者是一位优秀的滑冰运动员或博物学家。

[ɔːr][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][swɪm] .

or	be	able	to	swim	.
或者	是	有能力的	到	游泳	.

或者会游泳。

[nɑːt]['oʊnli][mʌst; məst][ʃiː; ʃi] [noʊ] [ɔːl] [ðiːz] ['dɪfrənt] [θɪŋz] [bʌt; bət][ʃiː; ʃi][mʌst; məst]['ɔːlsoʊ][hæv; həv]

Not	only	must	she	know	all	these	different	things	but	she	must	also	have
不是	仅有的	必须	她	知道	全部	这些	不同的	事物	但	她	必须	还	有

[treɪnd] [ə; eɪ] ['tendərfʊt] ,

trained	a	Tenderfoot	,
受过训练	一个	嫩脚	,

她不仅要精通所有这些不同的知识，而且还必须训练过一名新兵。

[ænd; ənd] [sɜːrvd] [hɜːr; hər] [kə'mjuːnəti] .

and	served	her	community	.
和	服务	她	社区	.

她为社区做出了贡献。

[prə'fɪʃ(ə)nsi] ['bædʒɪz] .

Proficiency	Badges	.
熟练程度	徽章	.

技能徽章。

['æftər][ə; eɪ][gɜːrl] [skaʊt] [hæz; həz] [ə'teɪnd] [tuː; tə][fɜːrst] [klæs] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [stɪl] ['ʌðər] [wɜːrld] [tuː; tə]

After	a	Girl	Scout	has	attained	to	First	Class	there	are	still	other	worlds	to
后	一个	女孩	侦察	有	已达到	到	第一的	班级	那里	是	仍然	其他	世界	到

['kɑːŋkər] [æz; əz][ðə; ði]['bædʒɪz] [ʃiː; ʃi][hæz; həz] [ɜːrnd] [ɑːn][ðə; ði] [wei] [ɑːr; ər]['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [ʌv; əv]

conquer	as	the	badges	she	has	earned	on	the	way	are	only	a	few	of
征服	作为	这	徽章	她	有	获得	在	这	方式	是	仅有的	一个	很少	的

[ðə; ði] ['meni] [kaɪndz] [stɪl] [tuː; tə][biː; bi] [wɜːrkt] [tɔːrd] .

the	many	kinds	still	to	be	worked	toward	.
这	许多	种类	仍然	到	是	工作	朝向	.

即使女童子军达到了一级水平，仍然有很多领域需要征服，因为她一路获得的徽章只是众多需要努力获得的徽章中的一小部分。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][æt; ət]['prez(ə)nt][noʊ] [les] [ðæn; ðən]['fɔːrti] - [sɪks][kaɪndz][ʌv; əv]['sʌbʤekts][ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ]
There **are** **at** **present** **no** **less** **than** **forty** **-** **six** **kinds** **of** **subjects** **in** **which** **a**
那里 是 在 展示 不 较少的 比 四十 - 六 种类 的 主题 在 哪个 一个
[skaʊt] [meɪ] [ə'ʧiːv] ,
Scout **may** **achieve** **,**
侦察 可能 达到 ,

目前，童军至少可以在四十六个不同的科目中获得成就。

[ænd; ənd] [mɔːr] [ɑːr; ər] ['biːɪŋ] ['ædɪd] ['deɪli] .
and **more** **are** **being** **added** **daily** **.**
和 更多的 是 存在 额外 日常的 .

而且每天都在增加。

[ʤʌst][tuː; tə]['menʃ(ə)n][ə; eɪ] [fjuː] : [ə; eɪ][gɜːrl] [skaʊt] [meɪ] [biː; bi][æn; ən] [ə'straːnəmər] , [ə; eɪ] [biː] ['kiːpər]
Just **to** **mention** **a** **few** **:** **a** **Girl** **Scout** **may** **be** **an** **Astronomer** **,** **a** **Bee** **keeper**
只是 到 提到 一个 很少 : 一个 女孩 侦察 可能 是 一个 天文学家 , 一个 蜜蜂 守门员
,
,
,

举几个例子：女童子军可以是天文学家、养蜂人，

[ə; eɪ] ['deri] - [meɪd] , [ɔːr][ə; eɪ]['dænsər] , [æn; ən] [ɪˌlek'trɪʃn] , [ə; eɪ][dʒi'aːlədʒɪst] , [ə; eɪ] ['hɔːrswʊmən] ,
a **Dairy** **-** **maid** **,** **or** **a** **Dancer** **,** **an** **Electrician** **,** **a** **Geologist** **,** **a** **Horsewoman** **,**
一个 奶制品 - 女佣 , 或者 一个 舞蹈家 , 一个 电工 , 一个 地质学家 , 一个 女骑手 ,
[æn; ən] [ɪn'tɜːrprətər] ,
an **Interpreter** **,**
一个 翻译 ,

挤奶女工、舞蹈演员、电工、地质学家、女骑手、翻译，

[ə; eɪ]['moʊtərɪst][ɔːr][ə; eɪ][mjuˈzɪʃ(ə)n] , [ə; eɪ] [skraɪb] , [ə; eɪ] ['swɪmər] [ɔːr] [ə'kaːmplɪʃt] [ɪn] [θrɪft] .
a **Motorist** **or** **a** **Musician** **,** **a** **Scribe** **,** **a** **Swimmer** **or** **accomplished** **in** **Thrift** **.**
一个 驾车者 或者 一个 音乐家 , 一个 隶 , 一个 游泳运动员 或者 完成 在 节约 .

无论是驾车者、音乐家、作家、游泳运动员还是精于节俭的人。

[iːtʃ] ['sʌbʤekt][hæz; həz][ɪts] [oʊn] [bædʒ] [ænd; ənd] [wen] [ɜːrnd] [ðɪs] [ɪz] [soʊn] ['ɪntuː][ðə; ði]['juːnɪfɔːrm]
Each **subject** **has** **its** **own** **badge** **and** **when** **earned** **this** **is** **sewn** **into** **the** **uniform**
每个 主题 有 它是自己的 徽章 和 什么时候 获得 这 是 缝制的 进入 这 制服
.
:
.

每个科目都有自己的徽章，获得徽章后会缝在制服上。

[[ˌpiː 'dʒiː][eɪt]]
[**Pg** **8** **]**
[页 8]

[第 8 页]

['kaʊns(ə)l] .
Council **.**
理事会 .

理事会。

[ðer; ðər] [meɪ] ['ɔːlsoʊ][biː; bi] , [ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][dɪ'zaɪərəb(ə)l] ,
There **may** **also** **be** **,** **and** **this** **is** **desirable** **,**
那里 可能 还 是 , 和 这 是 理想 ,

也可能存在，而且这是可取的，

[ə; eɪ]['kaʊns(ə)l] [kəm'poʊzd] [ʌv; əv] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] [men] [ˌreprɪ'zentɪŋ] [ɔ:l] [ðə; ði] [best] ['ɪntrəsts] [ʌv; əv]

a	Council	composed	of	women	and	men	representing	all	the	best	interests	of
一个	理事会	由	的	女性	和	男人	代表	全部	这	最好的	兴趣	的

[ðə; ði] [kə'mju:nəti] :

the	community	:
这	社区	:

一个由男女组成的委员会，代表社区所有成员的最佳利益：

['perənts] , [sku:lz] , [rɪ'lɪdʒəs] [dɪˌnɑ:mɪ'neɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ɔ:l] ['sɔrts] , ['bɪznəs] , [prə'du:səz] , ['wɪmənz]

parents	,	schools	,	religious	denominations	of	all	sorts	,	business	,	producers	,	women's
父母	,	学校	,	宗教	面额	的	全部	排序	,	商业	,	生产者	,	女性的

[klʌbz] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['soʊʃ(ə)l] [ænd; ənd] [ˌfɪlən'θrɑ:pɪk] [ˌɔrgənə'zeɪʃənz] .

clubs	,	and	other	social	and	philanthropic	organizations	.
俱乐部	,	和	其他	社会的	和	慈善	组织	.

家长、学校、各种宗教团体、企业、生产商、妇女俱乐部以及其他社会和慈善组织。

[ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ækts][æz; əz][ðə; ði][lɪŋk] [bɪ'twi:n] [ðə; ði][gɜ:rl] [skaʊts] [ænd; ənd][ðə; ði] [kə'mju:nəti] .

The	Council	acts	as	the	link	between	the	Girl	Scouts	and	the	community	.
这	理事会	行为	作为	这	关联	之间	这	女孩	童子军	和	这	社区	.

理事会是女童子军与社区之间的桥梁。

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz][ðə; ði] [seɪm] [rɪ'leɪʃn] [tu:; tə][ðə; ði] ['seprət] [tru:ps] [ðæt] [ðə; ði] [sku:l] [bɔ:rd] [hæz; həz]

It	has	the	same	relation	to	the	separate	Troops	that	the	school	board	has
它	有	这	相同的	关系	到	这	分离	军队	那	这	学校	木板	有

[tu:; tə][ðə; ði] [sku:lz] ,

to	the	schools	,
到	这	学校	,

它与独立部队的关系，就如同学校董事会与学校的关系一样。

[ðæt] [ɪz] ; [ˌaɪ 'ti:] [gaɪdz] [ænd; ənd] [di'saidz] [ə'pɑ:n] ['pɑ:ləsiz] [ænd; ənd] ['stændərdz] ,

that	is	;	it	guides	and	decides	upon	policies	and	standards	,
那	是	;	它	指南	和	决定	之上	政策	和	标准	,

也就是说，它指导并决定政策和标准。

[in'tə:prits] [ðə; ði] [skaʊts] [tu:; tə][ðə; ði] [kə'mju:nəti] [ænd; ənd][ðə; ði] [kə'mju:nəti] [tu:; tə][ðə; ði] [skaʊts] .

interprets	the	Scouts	to	the	community	and	the	community	to	the	Scouts	.
解释	这	童子军	到	这	社区	和	这	社区	到	这	童子军	.

向社区传达童军的信息，也向童军传达社区的信息。

[ˌaɪ 'ti:] [dʌz] [nɑ:t][du:][ðə; ði] [ɪg'zekjətɪv] [ɔ:r] ['ti:tʃɪŋ] [wɜ:rk] — [ðæt] [bi'lɔŋz] [tu:; tə][ðə; ði] ['kæptɪnz] ,

It	does	not	do	the	executive	or	teaching	work	—	that	belongs	to	the	Captains	,
它	做	不是	做	这	管理人员	或者	教学	工作	—	那	属于	到	这	队长	,

[lef'tenənts] [ænd; ənd][pə'troʊl] ['lidər] .

Lieutenants	and	Patrol	Leaders	.
中尉	和	巡逻	领导人	.

它不负责行政或教学工作——这些工作属于上尉、中尉和巡逻队长。

[ə'nʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fʌŋkʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ɪz][tu:; tə] ['ɪntrəst] ['pʌblɪk] ['spɪrɪtɪd] ['wɪmɪn]

Another	of	the	functions	of	the	Council	is	to	interest	public	spirited	women
其他	的	这	函数	的	这	理事会	是	到	兴趣	民众	精神抖擞	女性

[ænd; ənd][men] ,

and	men	,
和	男人	,

理事会的另一项职能是吸引具有公共精神的男女参与。

[pər'tɪkjələrli] ['ɑːrtɪsts][ænd; ənd] ['saɪəntɪsts] [ɪn][gɜːrl] [skaʊt] [wɜːrk][ænd; ənd][get][ðem; ðəm][tuː; tə][ækt]

particularly	artists	and	scientists	in	Girl	Scout	work	and	get	them	to	act
特别	艺术家	和	科学家	在	女孩	侦察	工作	和	得到	他们	到	行为

[æz; əz] [ˌrefə'riːz] [ɪn] [ə'wɔrdɪŋ] ['merɪt] ['bædʒɪz] [fɔːr; fər] [prə'fɪʃ(ə)nsi] [ɪn][ðə; ði] ['meni] [laɪnz] [ɪn'kɜːrɪdʒd]

as	referees	in	awarding	Merit	Badges	for	proficiency	in	the	many	lines	encouraged
作为	裁判	在	授予	优点	徽章	为了	熟练程度	在	这	许多	线条	鼓励

[fɔːr; fər][gɜːrl] [skaʊts] .

for	Girl	Scouts	.
为了	女孩	童子军	.

特别是让女童军中的艺术家和科学家担任评委，为女童军在鼓励她们参与的众多领域中取得的技能颁发荣誉徽章。

[bʌt; bət][ðə; ði] [kə'mjuːnɪtiːz] ['riːsɔːrsɪz] [ʌv; əv]['wɪzdəm] [ɑːr; ər][nɑːt]['oʊnli][ɪn][ðə; ði] [skuːlz] [ænd; ənd]

But	the	community's	resources	of	wisdom	are	not	only	in	the	schools	and
但	这	社区的	资源	的	智慧	是	不是	仅有的	在	这	学校	和

[mjuː'ziːəmz, 'mjuːziːəmz] ,

museums	,
博物馆	,

但社区的智慧资源不仅仅存在于学校和博物馆中，

[ænd; ənd] [lə'bɔrətəriz] [ænd; ənd]['stuːdiːˌoʊz] — [ðiːz] [ɑːr; ər]['moʊstli][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] ['oʊnli][ɪn]

and	laboratories	and	studios	—	these	are	mostly	to	be	found	only	in
和	实验室	和	工作室	—	这些	是	大多	到	是	成立	仅有的	在

[lɑːrdʒ] ['sɪtiz] .

large	cities	.
大的	城市	.

实验室和工作室——这些大多只在大城市才能找到。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [pʊr] [pleɪs] [ðæt] [dʌz] [nɑːt][hæv; həv][wʌn][ɔːr] [mɔːr] [waɪz][oʊld]['pɝːsənz] — [ə; eɪ]['fɑːrmər]

It	is	a	poor	place	that	does	not	have	one	or	more	wise	old	persons	—	a	farmer
它	是	一个	贫穷的	地方	那	做	不是	有	一	或者	更多的	明智的	老的	人	—	一个	农民

['lɜːrnɪd] [ɪn] ['neɪtʃər] [weɪz] ,

learned	in	nature	ways	,
学习	在	自然	方式	,

这是一个贫穷的地方，那里没有一位或多位睿智的老人——一位精通自然之道的农民。

[ə; eɪ][rɪ'taɪərd]['seɪlər] ['stɑːkt] [wɪð; wɪθ] [siː] [lɔːr] ,

a	retired	sailor	stocked	with	sea	lore	,
一个	退休	水手	库存充足	和	海	知识	,

一位博学多识的退休水手，拥有丰富的航海知识。

[ɔːr][ə; eɪ] ['mʌðər] [ʌv; əv][men] [huː] [noʊz] [laɪf][æz; əz][pər'hæps][noʊ][wʌn] [els] [kæn; kən] .

or	a	mother	of	men	who	knows	life	as	perhaps	no	one	else	can	.
或者	一个	母亲	的	男人	WHO	知道	生活	作为	也许	不	一	别的	能	.

或者是一位儿子的母亲，她对人生的理解或许无人能及。

[ðə; ði][waɪz]['kaʊns(ə)l] [wɪl] [noʊ] [wer] [tuː; tə][faɪnd] [ðiːz] ['nætʃ(ə)rəl] ['tiːtʃərz] [ænd; ənd] [siː] [ðæt]

The	wise	council	will	know	where	to	find	these	natural	teachers	and	see	that
这	明智的	理事会	将要	知道	在哪里	到	寻找	这些	自然的	教师	和	看	那

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [goʊ][tuː; tə][ðer; ðər] [skuːlz] .

the	children	go	to	their	schools	.
这	孩子们	去	到	他们的	学校	.

明智的委员会会知道去哪里寻找这些天生的老师，并确保孩子们去他们的学校上学。

[ə'nʌðər] [praɪm] ['fʌŋkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ɪz][ðə; ði] ['reɪzɪŋ] [ʌv; əv] [fʌndz] [ænd; ənd][tuː; tə] [meɪk]

Another	prime	function	of	the	Council	is	the	raising	of	funds	and	to	make
其他	主要的	功能	的	这	理事会	是	这	提高	的	资金	和	到	制作

[ə'veɪləb(ə)l] [sʌtʃ] ['ʌðər] [mə'tɪriəl] [ɪ'kwɪpmənt] [æz; əz][kæmp][saɪts] ,

available	such	other	material	equipment	as	camp	sites	,
可用的	这样的	其他	材料	设备	作为	营	网站	,

理事会的另一项主要职能是筹集资金并提供露营地等其他物资设备。

['miːtɪŋ] ['pleɪsɪz][fɔːr; fər][ðə; ði] [truːps] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

meeting	**places**	**for**	**the**	**Troops**	**,**	**etc**	**.**
会议	地方	为了	这	军队	,	ETC	.

部队集结地等。

[ðə; ði] ['kæptɪn] [ʃʊd; ʃəd][tɜːrn][tuː; tə][ðə; ði]['kaʊns(ə)l][fɔːr; fər][help][ɪn] [ɜˈeɪndʒɪŋ] [ænd; ənd]

The	**Captain**	**should**	**turn**	**to**	**the**	**Council**	**for**	**help**	**in**	**arranging**	**and**
这	队长	应该	转动	到	这	理事会	为了	帮助	在	安排	和

[dəˈrektɪŋ; daɪˈrektɪŋ] ['ræliz] ,

directing	**rallies**	**,**
导演	集会	,

队长应向理事会寻求帮助，以安排和指挥集会。

['dænsəz, 'dænsɪz] , ['fɛrz] , ['pædʒənt] [ænd; ənd] ['ʌðər] [dɪ'vaɪsɪz][fɔːr; fər] [ˌentər'teɪnmənt] [ɔːr][siˈkjuəiŋ]

dances	**,**	**fairs**	**,**	**pageants**	**and**	**other**	**devices**	**for**	**entertainment**	**or**	**securing**
舞蹈	,	集市	,	选美比赛	和	其他	设备	为了	娱乐	或者	确保

['mʌni] .

money	**.**
钱	.

舞会、集市、盛会和其他娱乐或敛财手段。

['næʃ(ə)nəl][ˌɔːrgənəˈzeɪʃ(ə)n] .

National	**Organization**	**.**
国家的	组织	.

国家组织。

[ðə; ði] ['sentrəl] ['gʌvərnɪŋ] ['bɑːdi][ʌv; əv][ðə; ði][gɜːrl] [skaʊts] [ɪz][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]['kaʊns(ə)l] [meɪd] [ʌp][ʌv; əv]

The	**central**	**governing**	**body**	**of**	**the**	**Girl**	**Scouts**	**is**	**the**	**National**	**Council**	**made**	**up**	**of**
这	中央	治理	身体	的	这	女孩	童子军	是	这	国家的	理事会	制成	向上	的

[ɪˈlektɪd] ['deligits] [frʌm; frəm][ɔːl]['loʊk(ə)l] [gruːps] .

elected	**delegates**	**from**	**all**	**local**	**groups**	**.**
当选	代表们	从	全部	当地的	团体	.

女童军的中央管理机构是全国委员会，由所有地方团体选举产生的代表组成。

[ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]['kaʊns(ə)l][wɜːrks] [θruː] [æn; ən] [ɪgˈzekjətɪv] [bɔːrd] , [wɪtʃ] [kənˈdʌkts] ['næʃ(ə)nəl]

The	**National**	**Council**	**works**	**through**	**an**	**Executive**	**Board**	**,**	**which**	**conducts**	**National**
这	国家的	理事会	作品	通过	一个	管理人员	木板	,	哪个	进行	国家的

['hedkwɔːrtərz] [ɪn] [nuː] [jɔːk] .

Headquarters	**in**	**New**	**York**	**.**
总部	在	新的	约克	.

全国委员会通过执行委员会开展工作，执行委员会在纽约设有全国总部。

[ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][dəˈrektər][ɪz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] ['hedkwɔːrtərz] [ænd; ənd][hæz; həz][dəˈrekt] [ədˈmɪnɪstreɪtɪv]

The	**National**	**Director**	**is**	**in**	**charge**	**of**	**Headquarters**	**and**	**has**	**direct**	**administrative**
这	国家的	导演	是	在	收费	的	总部	和	有	直接的	行政

[rɪˌspɑːnsəˈbɪləti][fɔːr; fər][ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] [ˌɔːrgənəˈzeɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]

responsibility	**for**	**the**	**work**	**of**	**the**	**whole**	**organization**	**with**	**the**	**general**
责任	为了	这	工作	的	这	所有的	组织	和	这	一般的

[dɪˈvɪʒnz] [ʌv; əv] [fiːld] ,

divisions	**of**	**Field**	**,**
部门	的	场地	,

国家主任负责总部事务，并对整个组织及其下属各部门的工作负有直接的行政责任。

['bɪznəs] , [ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .

Business	**,**	**Publication**	**and**	**Education**	**.**
商业	,	发布	和	教育	.

商业、出版和教育。

" [biː; bi] [prɪˈperd]

"	**Be**	**Prepared**
"	是	准备

做好准备

" ['ɑːfəsərz] , ['næʃ(ə)nəl] ['hedkwɔːrtərz] [gɜːrl] [skaʊts] , [ɪŋk] .
" **Officers** , **National** **Headquarters** **Girl** **Scouts** , **Inc** .
" 警官 , 国家的 总部 女孩 童子军 , 公司 .

“美国女童子军全国总部官员

['ɑːnəreri] ['prezɪdənt]
Honorary **President**
名誉 总统

名誉主席

['mɪsɪz] . ['wudrəu] ['wɪlsn]
Mrs . **Woodrow** **Wilson**
太太 . 伍德罗 威尔逊

伍德罗·威尔逊夫人

['prezɪdənt]
President
总统

总统

['mɪsɪz] . ['dʒulɪˌet] [loʊ]
Mrs . **Juliette** **Low**
太太 . 朱丽叶 低的

朱丽叶·洛女士

[fɜːrst] [vaɪs] - ['prezɪdənt]
First **Vice** - **President**
第一的 副 - 总统

第一副总裁

['mɪsɪz] . ['ɑːrθər] [oʊ] . [tʃoʊt]
Mrs . **Arthur** **O** . **Choate**
太太 . 亚瑟 哦 . 乔特

亚瑟·O·乔特夫人

['sekənd] [vaɪs] - ['prezɪdənt]
Second **Vice** - **President**
第二 副 - 总统

第二副总裁

['mɪsɪz] . ['hɜːrbərt] ['huːvər]
Mrs . **Herbert** **Hoover**
太太 . 赫伯特 胡佛

赫伯特·胡佛夫人

['treʒərər]
Treasurer
财务主管

财务主管

['duːnlɪvi] ['mɪlˌbæŋk]
Dunlevy **Milbank**
邓利维 米尔班克

邓利维·米尔班克

['tʃermən] , [ɪg'zekjətɪv] [bɔːrd]
Chairman , **Executive** **Board**
主席 , 管理人员 木板

执行委员会主席

['mɪsɪz] . [viː] . [ɛvɝɪt] ['meɪsi]
Mrs . **V** . **Everit** **Macy**
太太 . V . 埃弗里特梅西百货

V·埃弗里特·梅西夫人

[də'rektər]
Director
导演

导演

['mɪsɪz] . [dʒeɪn] ['di:tɚ] ['rɪpɪn]
Mrs . **Jane** **Deeter** **Rippin**
太太 . 简 迪特 里平

简·迪特·里平夫人

[ɪg'zekjətɪv] [bɔ:rd]
Executive **Board**
管理人员 木板

执行委员会

['mɪsɪz] . ['seldən]['beɪkən]
Mrs . **Selden** **Bacon**
太太 . 塞尔登 熏肉

塞尔登·培根夫人

['mɪsɪz] . ['nɪkələs] [ef] . ['breidi]
Mrs . **Nicholas** **F** . **Brady**
太太 . 尼古拉斯 F . 布雷迪

尼古拉斯·F·布雷迪夫人

[mɪs] ['elən] [em] . ['kæsət]
Miss **Ellen** **M** . **Cassatt**
错过 艾伦 M . 卡萨特

艾伦·M·卡萨特小姐

['mɪsɪz] . ['ɑ:rθər] [oʊ] . [tʃoʊt]
Mrs . **Arthur** **O** . **Choate**
太太 . 亚瑟 哦 . 乔特

亚瑟·O·乔特夫人

['mɪstər] . ['frænsɪs][pi:] . [dɑ:dʒ]
Mr . **Francis** **P** . **Dodge**
先生 . 弗朗西斯 P . 躲闪

弗朗西斯·P·道奇先生

[mɪs] ['emə] [ɑ:r] . [hɔ:l]
Miss **Emma** **R** . **Hall**
错过 艾玛 拉 . 大厅

艾玛·R·霍尔小姐

['mɪsɪz] . ['dʒulɪˌet] [loʊ]
Mrs . **Juliette** **Low**
太太 . 朱丽叶 低的

朱丽叶·洛女士

['mɪsɪz] . [vi:] . [ɛvɚɪt] ['meɪsi]
Mrs . **V** . **Everit** **Macy**
太太 . V . 埃弗里特梅西百货

V·埃弗里特·梅西夫人

['mɪsɪz] . ['snoʊdn] ['mɑ:rʃl]
Mrs . **Snowden** **Marshall**
太太 . 斯诺登 马歇尔

斯诺登·马歇尔夫人

['mɪsɪz] . ['rɑ:bərt][dʒi:] . [mi:d]
Mrs . **Robert** **G** . **Mead**
太太 . 罗伯特 G . 米德

罗伯特·G·米德夫人

['mɪstər] . ['duːnlɪvi] ['mɪlˌbæŋk]
Mr . **Dunlevy** **Milbank**
先生 . 邓利维 米尔班克

邓利维·米尔班克先生

[mɪs] [lu(ː)'welin] ['pɑːrsənz]
Miss **Llewellyn** **Parsons**
错过 卢埃林 帕森斯

莱韦林·帕森斯小姐

['mɪsɪz] . ['hærəld][aɪ] . [præt]
Mrs . **Harold** **I** . **Pratt**
太太 . 哈罗德 我 . 普拉特

哈罗德·I·普拉特夫人

['mɪsɪz] . ['θiədɔː] [eɪtʃ] . [praɪs]
Mrs . **Theodore** **H** . **Price**
太太 . 西奥多 H . 价格

西奥多·H·普莱斯夫人

['mɪsɪz] . ['dʌbljuː] . [en] . ['rɔθtʃaild, 'rəuʃilt]
Mrs . **W** . **N** . **Rothschild**
太太 . W . N . 罗斯柴尔德

WN·罗斯柴尔德夫人

['draɪv, 'dɑːktɚ] . [dʒeɪmz][iː] . ['rʌsl]
Dr . **James** **E** . **Russell**
博士 . 詹姆斯 E . 罗素

詹姆斯·E·罗素博士

['mɪsɪz] . [dʒɔːrdʒ] ['dʌbljuː] . ['stiːvnz]
Mrs . **George** **W** . **Stevens**
太太 . 乔治 W . 史蒂文斯

乔治·W·史蒂文斯夫人

['mɪsɪz] . [dʒeɪmz][dʒeɪ] . ['stɑːroʊ]
Mrs . **James** **J** . **Storrow**
太太 . 詹姆斯 J . 悲伤

詹姆斯·J·斯托罗夫人

['mɪsɪz] . ['pəːsi] ['wɪljəmz]
Mrs . **Percy** **Williams**
太太 . 珀西 威廉姆斯

珀西·威廉姆斯夫人

[-] [noʊt] :
Transcriber's **Note** **:**
转录员的 笔记 :

转录者注:

[tuː] [ˌveəriː'eiʃənz][ʌv; əv][ðə; ði][gɜːrl] [skaʊt] ['prɑːmɪs] [ə'pɪr] [ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][tekst] .
Two **variations** **of** **the** **Girl** **Scout** **Promise** **appear** **in** **the** **original** **text** **.**
二 变体 的 这 女孩 侦察 承诺 出现 在 这 原来的 文本 .

原文中出现了两种不同版本的女童军誓词。

[bəuθ] ['wɜːrdɪŋz] [hæv; həv] [bɪn] [ri'teind] [ɪn] [ðɪs] [iː] - [tekst] .
Both **wordings** **have** **been** **retained** **in** **this** **e** **-** **text** **.**
两个都 措辞 有 到过 保留 在 这 e - 文本 .

本电子文本保留了两种措辞。

" [gɜːrl] [skaʊts] ['mɑːtoʊ] " [ænd; ənd] " [gɜːrl] [skaʊts] [lɔːz] " [hæv; həv] [bɪn] [ri'teind] [wɪ'ðaʊt]

"	**Girl**	**Scouts**	**Motto**	"	**and**	"	**Girl**	**Scouts**	**Laws**	"	**have**	**been**	**retained**	**without**
"	女孩	童子军	座右铭	"	和	"	女孩	童子军	法律	"	有	到过	保留	没有

[ə'pɔstrəfiːz] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] .

apostrophes	**,**	**as**	**in**	**the**	**original**	**.**
撇号	,	作为	在	这	原来的	.

“Girl Scouts Motto”和“Girl Scouts Laws”保留了原文中的撇号。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神